

guzzanti

**ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ
ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ
NAWILŻACZ ULTRADŹWIĘKOWY
ULTRAHANGOS PÁRÁSÍTÓ
ULTRAZVOČNI VLAŽILEC ZRAKA
ULTRASCHALL-LUFTBEFEUCHTER
ULTRASONIC HUMIDIFIER**

GZ-989

CZ

SK

PL

H

SI

DE

EN

**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**

Děkujeme vám za koupi nového ultrazvukového zvlhčovače.

Zvlhčovač vám pomůže obnovit přiměřenou úroveň vlhkosti a eliminovat nepříjemné pocity spojené se suchým vzduchem. Přejeme Vám mnoho let zdravého vzduchu s tímto efektivním produktem.

Doporučujeme vám strávit nějaký čas čtením tohoto návodu k obsluze, abyste porozuměli všem funkcím, které nabízí.

Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a uschovejte si tento návod k obsluze pro použití v budoucnu.

UPOZORNĚNÍ

Dodržujte tato bezpečnostní upozornění, protože jinak byste se mohli vystavit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo popáleninám.

- 1) Dodržujte všechna níže uvedená bezpečnostní opatření, abyste snížili riziko úrazu nebo úrazu elektrickým proudem.
- 2) Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměly možným rizikům. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- 3) Před použitím spotřebiče se ujistěte, že napětí v elektrické zásuvce je shodné s napětím uvedeným na typovém štítku spotřebiče.
- 4) Zvlhčovač vždy umístěte na pevný a rovný povrch. Umístěte ho mimo přímé sluneční záření a mimo dosah stěn a zdrojů tepla, jako jsou kamna, radiátory atd. Výstraha: Spotřebič nemusí pracovat správně, pokud není umístěn na rovném povrchu.
- 5) Nevkládejte ani neodpojujte elektrickou zástrčku na spotřebiči mokřýma rukama.
- 6) Pokud je síťový kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- 7) Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, neodstraňujte šrouby. Spotřebič neobsahuje žádné části, které by mohl opravit uživatel. Veškeré údržbářské práce přenechejte kvalifikovanému servisnímu technikovi.
- 8) Naplňte nádržku čerstvou, destilovanou nebo demineralizovanou vodou. Nezapínejte spotřebič, pokud v nádržce není voda.
- 9) Přístrojem netřepejte, protože by se voda mohla dostat do základny.
- 10) Nikdy se nedotýkejte vody nebo jiných částí spotřebiče, pokud zařízení pracuje.
- 11) Pokud se při používání spotřebiče v souladu s tímto návodem objeví neobvyklý zápach, vypněte spotřebič, odpojte jej a nechte jej zkontrolovat servisním technikem.
- 12) Do nádržky nenalévejte horkou vodu (nad 40 °C).

- 13) Před čištěním nebo vyjmutím nádržky odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- 14) Spotřebič, síťový kabel ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- 15) Senzor nikdy neodstraňujte tvrdým nástrojem. Zvlhčovač se musí pravidelně čistit. Postupujte podle pokynů na čištění v tomto návodu k obsluze.
- 16) Pokud se do přístroje vylila jakákoli tekutina, může dojít k vážnému poškození. Okamžitě ho vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku a poradte se s prodejcem.
- 17) Když přístroj nepoužíváte a také před čištěním ho odpojte od elektrické sítě.
- 18) Ujistěte se, že se síťový kabel nedotýká žádného horkého povrchu a že nepřečnává přes hranu stolu.
- 19) Tento spotřebič nikdy nepoužívejte v místnosti, kde se používají aerosolové výrobky (spreje) nebo v místnosti, kde se podává kyslík.
- 20) Na spotřebič nedávejte žádné oblečení nebo ručníky. Pokud je tryska zablokována, může to způsobit poruchu spotřebiče.
- 21) Při přemísťování spotřebiče jej zvedněte za základnu, a nikoliv za nádržku na vodu.
- 22) Nepoužívejte zvlhčovač, pokud je vzduch v místnosti dostatečně vlhký (relativní vlhkost nejméně 50 %).
- 23) Ideální úroveň relativní vlhkosti pro lidi je ve skutečnosti mezi 45 % a 60 %. Nadměrná vlhkost se projevuje ve formě kondenzace na studených plochách nebo studených stěnách v místnosti. Na správné měření vlhkosti v místnosti použijte vlhkoměr dostupný ve většině specializovaných obchodů a hypermarketů.
- 24) Zvlhčovač je určen pouze pro vnitřní a domácí použití.

PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Ultrazvukový zvlhčovač využívá ultrazvukové vysokofrekvenční oscilátory, které rozdělují vodu na malé částičky s průměrem asi 1–5 um. Větrací systém vyfukuje tuto vodu do suchého vzduchu, kde se odpařuje, aby bylo dosaženo požadované vlhkosti. Z jednotky je možné vidět vycházející jasně viditelnou hladkou a rovnoměrnou mlhu.

VLASTNOSTI

- Vysoká účinnost při zvlhčování s velkým výkonem.
- Nízká spotřeba energie, šetří 85–90 procent elektrické energie v porovnání s proudovým zvlhčovačem.
- Dlouhá životnost.
- Automatické řízení úrovně vlhkosti, ochrana při nedostatku vody.
- Základna plstí na navlhčení aromatickým olejem.

SPRÁVNÁ ÚROVEŇ VLHKOSTI

Co přesně je relativní vlhkost: Relativní vlhkost je množství vodní mlhy ve vzduchu, které je vyjádřeno jako procento maximálního množství, které by mohl vzduch zadržet při dané teplotě. Atmosférický vzduch vždy obsahuje vodní mlhy, jejichž procento závisí na měřených podmínkách. Čím vyšší je teplota, tím více vodní mlhy vzduch zadržuje. Proč používáme koncept „relativní vlhkosti“. Když se studený vzduch ohřeje na komfortní teplotu v zimě, relativní procentní podíl vodní mlhy klesne, což znamená pokles relativní vlhkosti. Abychom si udrželi příjemné a zdravé prostředí doma, potřebujeme uměle přidat vodu nebo vodní mlhy do vzduchu, což je vlhkost vzduchu.

- Ideální úrovně relativní vlhkosti v různých situacích.

Nejpohodlnější RH pro člověka:	45 - 65 % RH
Ideální RH pro profylaktické a léčebné účely:	40 - 55 % RH
Počítačové a telekomunikační přístroje:	45 - 60 % RH
Nábytek a hudební nástroje:	40 - 60 % RH
Galerie výtvarného umění a muzea:	40 - 60 % RH

FUNKCE

1. Relativní vlhkost

1. Procento vodní mlhy v daném prostoru s danou teplotou vzduchu se nazývá relativní vlhkost, obvykle označena jako % relativní vlhkosti, tj. 45 % relativní vlhkosti. Vzduch obsahuje více nebo méně vodní mlhy. Podíl vodní mlhy ve vzduchu se mění podle teploty vzduchu. Čím vyšší je teplota, tím více vodní mlhy se udrží ve vzduchu.
2. V zimě vstupuje do místnosti studený vzduch a otepluje se na vyšší teplotu v místnosti. Výsledkem je snížení relativní vlhkosti. Chcete-li zachovat zdravou vlhkost prostředí, musíme zvýšit objem vodní mlhy ve vzduchu. Zvlhčovač to udělá za Vás.
3. Relativní vlhkost v různých prostředích vhodná pro lidi:

Ložnice, obývací pokoj:	45 - 64 % RH
Místnost pacienta:	40 - 55 % RH
Pokoj s počítačem, experimentálním zařízením:	45 - 60 % RH
Pokoj s klavírem:	40 - 60 % RH
Muzeum, výstavní síň a knihovna:	40 - 50 % RH

2. Vodní filtr (volitelný):

1. Keramické kuličky mohou změkčit tvrdou vodu.
2. Keramický filtr může eliminovat zápach ve vodě.

3. Aroma box:

Vytiskne aroma ze základny, přidáním aromatického oleje.

OBSLUHA








Před prvním uvedením do provozu nastavte spotřebič na půl hodiny na pokojovou teplotu.



Doporučuje se používat spotřebič při teplotě 20 °C, relativní vlhkosti nižší než 80 % RH.

Použijte čistou vodu do 40 °C.

Zkontrolujte nádržku na vodu, ujistěte se, že je čistá.

POUŽITÍ

1. Spotřebič položte na rovný povrch.
2. Vyndejte horní kryt, naplňte nádržku na vodu a položte horní kryt zpět.
3. Nádržku na vodu položte na základnu.
4. Zkontrolujte, zda jmenovité napětí odpovídá napětí a připojte ho do zásuvky. Rozsvítí displej a zazní bzučák. O 1 sekundu později se displej vypne a zařízení přejde do pohotovostního režimu.
5. Dotkněte se symbolu POWER  na spotřebiči. Spotřebič začne pracovat na úrovni výstupu mlhy 2. Zapne se modré dekorativní světlo ve spodní části. Na displeji se zobrazí aktuální vlhkost a po 15 sekundách se změní úroveň výstupu mlhy „2“. O 1 minutu později se opět zobrazí aktuální vlhkost a cyklus se opakuje.
6. Dotkněte se symbolu MAX / MIN . Můžete zvolit 3 požadované úrovně objemu mlhy. Na displeji se zobrazí příslušná číslice. 1 – nízký, 2 - střední a 3 - vysoký objem mlhy. Když se na displeji zobrazuje aktuální vlhkost, nejprve se dotkněte  a zkontrolujte aktuální úroveň výstupu mlhy, druhým dotykem vyberte jinou požadovanou úroveň.
7. Nastavení časovače: K dispozici je 12 nastavení časovače: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 hodin. Dotkněte se symbolu TIMER , LED displej zobrazí požadovaný časovač nastavení, například „01“. Dotkněte se, dokud se na displeji LED nezobrazí „- -“, nastavení časovače se zruší. Pokud do 5 sekund nestisknete  časovač se nezmění, znamená to, že nastavení časovače je úspěšné. Displej zobrazuje aktuální vlhkost po 1 minutě.
Časovač zobrazuje čas odpočinku každou minutu a snižuje se o 1 hodinu, tzn. pokud je časovač nastaven na 12 hodin, LED displej zobrazí po 1 hodině 11.
Existuje zkratka pro nastavení časovače. Stisknutím tlačítka TIMER  na 2 sekundy zrušíte nastavení časovače.
8. Konstantní vlhkost: Než se dotknete symbolu HUMIDITY , LED displej zobrazí aktuální vlhkost. Vlhkost můžete nastavit od 30 % RH do 90 % RH. Každým dotykem se zvýší o 5 % RH. Když dosáhne 90 % relativní vlhkost, opět stisknete tlačítko. Zobrazí se „Co“ a když 5 sekund nestisknete tlačítko, ukončí se funkce nastavení vlhkosti.
Po nastavení očekávané vlhkosti si zařízení uchová paměť a po 5 sekundách ji rychle potvrdí. Poté se na displeji zobrazí očekávaná vlhkost pomalým blikáním. O 1 minutu později se na displeji zobrazí aktuální vlhkost. Očekávaná vlhkost se zobrazuje pomalým bliknutím každou minutu.
Pokud je očekávaná vlhkost vyšší než aktuální vlhkost, funkce zvlhčování bude fungovat. Když je 16 % RH vyšší, nastavte úroveň výstupu mlhy na 3; když je mezi 10 % RH -15 % RH, nastavte úroveň mlhy na 2; když je mezi 1 % RH -9 % RH, nastavte úroveň výstupu mlhy na 1. Pokud je však očekávaná vlhkost nižší než aktuální vlhkost, bude zařízení v režimu spánku.
Během režimu s konstantní vlhkostí nelze nastavit výstupní rychlost.

9. Když spotřebič pracuje, dotkněte symbolu  na 2 sekundy a spotřebič přejde do nočního režimu. Modré dekorativní světlo ve spodní části je vypnuto, LED displej zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka se displej vzbudí. Opětovným stisknutím tlačítka aktivujete spotřebič. Poté opět podržte symbol  abyste zastavili noční režim.
10. Automatické vypnutí: Když je v nádržce velmi málo vody spotřebič přestane pracovat. Zapne se červené dekorativní světlo v dolní části. Nalijte do nádržky vodu a spotřebič se opět spustí v předchozím režimu. Pokud nenaplníte vodu do 5 minut, spotřebič se automaticky vypne.

Doplnění vody do nádržky:

Vyndejte horní kryt nádržky na vodu a naplňte ji čistou vodou. Nasadte horní kryt a opatrně položte nádržku na základnu.

Připojte ke zdroji napájení a zapněte spotřebič (NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SPOTŘEBIČ BEZ NÁDRŽKY NA VODU UMÍSTĚNÉ NA ZÁKLADNĚ). Spotřebič začne pracovat.

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Pokud se během provozu vyskytnou nějaké problémy, zkontrolujte spotřebič podle následujících bodů:

Problém	Možná příčina	Řešení
Indikátor napájení nesvítí, spotřebič nefunguje.	Žádné napájení.	Připojte zdroj napájení a zapněte spotřebič.
Kontrolka napájení svítí, ze spotřebiče nevychází vodní mlha.	V nádržce na vodu není žádná voda.	Naplňte nádržku vodou.
Zápach z vodní mlhy.	Spotřebič je nový.	Vyndejte nádržku na vodu, otevřete kryt, nechte ji 12 hodin vyvětrat.
	Voda je špinavá nebo je voda v nádržce příliš dlouho.	Vyčistěte nádržku na vodu a naplňte ji čistou vodou.
Indikátor napájení svítí, spotřebič nefunguje.	V nádržce na vodu je příliš mnoho vody.	Vylejte trochu vody z nádržky na vodu
Koncentrace mlhy je velmi malá.	V nádržce na vodu je příliš mnoho vody.	Vylejte trochu vody z nádržky na vodu
	V nádržce na vodu je příliš mnoho vody.	Vyčistěte převodník.
Abnormální hluk.	Pokud je hladina vody příliš nízká, rezonuje v nádržce na vodu.	Doplňte vodu do nádržky na vodu.
	Spotřebič je na nestabilním povrchu.	Přemístěte spotřebič na stabilní a rovný povrch.
Mlha vychází z trysky.	Mezi tryskou a nádrží na vodu jsou otvory.	Trysku ponořte na chvíli do vody a ji upevněte do zásuvky na nádržce na vodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	GZ-989
Napájení:	220 - 240 V 50 / 60 Hz
Výkon zvlhčování:	30 W
Objem nádržky na vodu:	5,5 l
Rychlost odpařování:	≥280 ml/H
Hladina hluku:	≤35 dB(A)

ÚDRŽBA

V případě, že voda je tvrdá, obsahuje velmi mnoho vápníku a hořčíku, může se vyskytnout problém s „bílým práškem“ a zanechat skvrny na povrchu nádržky na vodu, snímače a vnitřního povrchu nádržky na vodu. Skvrny na povrchu snímače způsobí, že spotřebič nebude pracovat správně.

Doporučujeme:

- 1) Používejte studenou převařenou vodu nebo destilovanou vodu.
- 2) Každý týden vyčistěte snímač a nádržku na vodu.
- 3) Vyměňte vodu v nádržce na vodu častěji, aby byla stále čerstvá.
- 4) Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat vylijte vodu z nádržky na vodu a vysušte ji.
- 5) Vyčistěte celý spotřebič a ujistěte se, že všechny části jsou zcela vysušeny.

Jak čistit snímač:

- 1) Naneste 5–10 kapek čisticího prostředku na povrch snímače, počkejte 2–5 minut.
- 2) Očistěte štětcem.
- 3) Snímač opláchněte čistou vodou.

Jak čistit nádržku na vodu:

- 1) Vyčistěte nádržku na vodu měkkou utěrkou a čisticím prostředkem.
- 2) Pokud je škála zakryta bezpečnostním spínačem, vylijte čisticí prostředek na váhu a vyčistěte ji štětcem.
- 3) Opláchněte nádržku čistou vodou.



LIKVIDACE: Nevyhazujte tento spotřebič do netříděného komunálního odpadu, je třeba ho odevzdat odděleně na recyklaci.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výtěžné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

Ďakujeme vám za kúpu nového ultrazvukového zvlhčovača.

Zvlhčovač vám pomôže obnoviť primeranú úroveň vlhkosti a eliminovať nepríjemné pocity spojené so suchým vzduchom. Prajeme Vám veľa rokov zdravého vzduchu s týmto efektívnym produktom.

Odporúčame vám stráviť nejaký čas čítaním tohto návodu na obsluhu, aby ste porozumeli všetkým funkciám, ktoré ponúka.

Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a uschovajte si tento návod na obsluhu pre použitie v budúcnosti.

UPOZORNENIA

Dodržiavajte tieto bezpečnostné upozornenia, pretože inak by ste sa mohli vystaviť nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom alebo popáleninám.

- 1) Dodržiavajte všetky nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko úrazu alebo úrazu elektrickým prúdom.
- 2) Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržba nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- 3) Pred použitím spotrebiča sa uistite, že napätie v elektrickej zásuvke je zhodné s napätím uvedeným na typovom štítku spotrebiča.
- 4) Zvlhčovač vždy umiestnite na pevný a rovný povrch. Umiestnite ho mimo priameho slnečného žiarenia a mimo dosahu stien a zdrojov tepla, ako sú kachle, radiátory atď. Výstraha: Spotrebič nemusí pracovať správne, ak nie je umiestnený na rovnom povrchu.
- 5) Nevkladajte ani neodpájajte elektrickú zástrčku na spotrebiči mokrými rukami.
- 6) Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- 7) Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, neodstraňujte skrutky. Spotrebič neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ. Všetky údržbárske práce prenechajte kvalifikovanému servisnému technikovi.
- 8) Naplňte nádržku čerstvou, destilovanou alebo demineralizovanou vodou. Nezapínajte spotrebič, ak v nádržke nie je voda.
- 9) Prístrojom netraste, pretože by sa voda mohla dostať do základne.
- 10) Nikdy sa nedotýkajte vody alebo iných častí spotrebiča, ak zariadenie pracuje.
- 11) Ak sa pri používaní spotrebiča v súlade s týmto návodom objaví nezvyčajný zápach, vypnite spotrebič, odpojte ho a nechajte ho skontrolovať servisným technikom.
- 12) Do nádržky nenalievajte horúcu vodu (nad 40 ° C).

- 13) Pred čistením alebo vybratím nádržky odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- 14) Spotrebič, sieťový kábel ani zástrčku neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- 15) Senzor nikdy neodstraňujte tvrdým nástrojom. Zvlhčovač sa musí pravidelne čistiť. Postupujte podľa pokynov na čistenie v tomto návode na obsluhu.
- 16) Ak sa do prístroja vyliala akákoľvek tekutina, môže dôjsť k vážnemu poškodeniu. Okamžite ho vypnite. Vytiahnite sieťovú zástrčku a poraďte sa s predajcom.
- 17) Keď prístroj nepoužívate a tiež pred čistením ho odpojte od elektrickej siete.
- 18) Uistite sa, že sa sieťový kábel nedotýka žiadneho horúceho povrchu a že neprečnieva cez hranu stola.
- 19) Tento spotrebič nikdy nepoužívajte v miestnosti, kde sa používajú aerosólové výrobky (spreje) alebo v miestnosti, kde sa podáva kyslík.
- 20) Na spotrebič nedávajte žiadne oblečenie alebo uteráky. Ak je tryska zablokovaná, môže to spôsobiť poruchu spotrebiča.
- 21) Pri premiestňovaní spotrebiča ho zodvihnite za základňu a nie za nádržku na vodu.
- 22) Nepoužívajte zvlhčovač, ak je vzduch v miestnosti dostatočne vlhký (relatívna vlhkosť najmenej 50%).
- 23) Ideálna úroveň relatívnej vlhkosti pre ľudí je v skutočnosti medzi 45% a 60%. Nadmerná vlhkosť sa prejavuje vo forme kondenzácie na studených plochách alebo studených stenách v miestnosti. Na správne meranie vlhkosti v miestnosti použite vlhkomer dostupný vo väčšine špecializovaných obchodov a hypermarketov.
- 24) Zvlhčovač je určený len na vnútorné a domáce použitie.

PRINCÍP FUNGOVANIA

Ultrazvukový zvlhčovač využíva ultrazvukové vysokofrekvenčné oscilátory, ktoré rozdeľujú vodu na malé čiastočky s priemerom asi 1-5 um. Vetrací systém vyfukuje túto vodu do suchého vzduchu, kde sa odparuje, aby sa dosiahla požadovaná vlhkosť. Z jednotky je možné vidieť vychádzať jasne viditeľnú hladkú a rovnomernú hmlu.

VLASTNOSTI

- Vysoká účinnosť pri zvlhčovaní s veľkým výkonom.
- Nízka spotreba energie, šetrí 85 - 90 percent elektrickej energie v porovnaní s prúdovým zvlhčovačom.
- Dlhá životnosť
- Automatické riadenie úrovne vlhkosti, ochrana pri nedostatku vody.
- Základňa plstou na navlhčenie aromatickým olejom.

SPRÁVNA ÚROVEŇ VLHKOSTI

Čo presne je relatívna vlhkosť: Relatívna vlhkosť je množstvo vodnej hmly vo vzduchu, ktoré je vyjadrené ako percento maximálneho množstva, ktoré by mohol vzduch zadržať pri danej teplote. Atmosférický vzduch vždy obsahuje vodné hmly, ktorých percentuálny podiel závisí od meracích podmienok. Čím vyššia je teplota, tým viac vodnej hmly vzduch zadržiava. Preto používame koncept „relatívnej vlhkosti“. Keď sa studený vzduch ohreje na komfortnú teplotu v zime, relatívny percentuálny podiel vodnej hmly klesne, čo znamená pokles relatívnej vlhkosti. Aby sme si udržali príjemné a zdravé prostredie doma, potrebujeme umelo pridať vodu alebo vodné hmly do vzduchu, čo je vlhkosť vzduchu.

- Ideálne úrovne relatívnej vlhkosti v rôznych situáciách.

Najpohodlnejšia RH pre človeka:	45 - 65 % RH
Ideálna RH pre profylaktické a liečebné účely:	40 - 55 % RH
Počítačové a telekomunikačné prístroje:	45 - 60 % RH
Nábytok a hudobné nástroje:	40 - 60 % RH
Galéria výtvarného umenia a múzea:	40 - 60 % RH

FUNKCIE

1. Relatívna vlhkosť

1. Percento vodnej hmly v danom priestore s danou teplotou vzduchu sa nazýva relatívna vlhkosť, zvyčajne označená ako % relatívnej vlhkosti, t. j. 45 % relatívnej vlhkosti. Vzduch obsahuje viac alebo menej vodnej hmly. Podiel vodnej hmly vo vzduchu sa mení podľa teploty vzduchu. Čím vyššia je teplota, tým viac vodnej hmly sa udrží vo vzduchu.
2. V zime vstupuje do miestnosti studený vzduch a otepluje sa na vyššiu teplotu v miestnosti. Výsledkom je zníženie relatívnej vlhkosti. Ak chcete zachovať zdravú vlhkosť prostredia, musíme zvýšiť objem vodnej hmly vo vzduchu. Zvlhčovač to urobí za Vás.
3. Relatívna vlhkosť v rôznych prostrediach vhodná pre ľudí:

Spálňa, obývacía izba:	45 - 64 % RH
Miestnosť pacienta:	40 - 55 % RH
Izba s počítačom, experimentálnym zariadením:	45 - 60 % RH
Izba s klavírom:	40 - 60 % RH
Múzeum, výstavná sieň a knižnica:	40 - 50 % RH

2. Vodný filter (voliteľný):

1. Keramické guľôčky môžu zmäkčiť tvrdú vodu.
2. Keramický filter môže eliminovať zápach vo vode.

3. Aróma box:

Vytlačí arómu zo základne, pridaním aromatického oleja.

OBSLUHA




Pred prvým uvedením do prevádzky nastavte spotrebič na pol hodiny na izbovú teplotu.



Odporúča sa používať spotrebič pri teplote 20 ° C, relatívnej vlhkosti nižšej ako 80 % RH.

Použite čistú vodu do 40 ° C

Skontrolujte nádržku na vodu, uistite sa, že je čistá.

POUŽITIE

1. Spotrebič položte na rovný povrch.
2. Vyberte horný kryt, naplňte nádržku na vodu a položte horný kryt späť.
3. Nádržku na vodu položte na základňu.
4. Skontrolujte, či menovité napätie zodpovedá napätiu a pripojte ho do zásuvky. Rozsvieti displej a zaznie bzúčiak. O 1 sekundu neskôr sa displej vypne a zariadenie prejde do pohotovostného režimu.
5. Dotknite sa symbolu POWER  na spotrebiči. Spotrebič začne pracovať na úrovni výstupu hmly 2. Zapne sa modré dekoratívne svetlo v spodnej časti. Na displeji sa zobrazí aktuálna vlhkosť a po 15 sekundách sa zmení úroveň výstupu hmly „2“. O 1 minútu neskôr sa opäť zobrazí aktuálna vlhkosť a cyklus sa opakuje
6. Dotknite sa symbolu MAX / MIN . Môžete zvoliť 3 požadované úrovne objemu hmly. Na displeji sa zobrazí príslušná číslica. 1 - nízky, 2 - stredný a 3 - vysoký objem hmly. Keď sa na displeji zobrazuje aktuálna vlhkosť, najskôr sa dotknite  a skontrolujte aktuálnu úroveň výstupu hmly, druhým dotykomb vyberte inú požadovanú úroveň.
7. Nastavenie časovača: K dispozícii je 12 nastavení časovača: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 hodín. Dotknite sa symbolu TIMER , LED displej zobrazí požadovaný časovač nastavenia, napríklad „01“. Dotknite sa, pokiaľ sa na displeji LED nezobrazí „-“, nastavenie časovača sa zruší. Ak do 5 sekúnd nestlačíte  časovač sa nezmení, znamená to, že nastavenie časovača je úspešné. Displej zobrazuje aktuálnu vlhkosť po 1 minúte. Časovač zobrazuje čas odpočinku každú minútu a znižuje sa o 1 hodinu, tzn. Ak je časovač nastavený na 12 hodín, LED displej zobrazí po 1 hodine 11. Existuje skratka na nastavenie časovača. Stlačením tlačidla TIMER  na 2 sekundy zrušíte nastavenie časovača.
8. Konštantná vlhkosť: Predtým, ako sa dotknete symbolu HUMIDITY , LED displej zobrazí aktuálnu vlhkosť. Vlhosť môžete nastaviť od 30 % RH do 90 % RH. Každým dotykomb sa zvýši o 5 % RH. Keď dosiahne 90 % relatívnu vlhkosť, opäť sa dotknite tlačidla. Zobrazí sa „Co“ a keď 5 sekúnd nestlačíte tlačidlo, ukončení sa funkcia nastavenia vlhkosti. Po nastavení očakávanej vlhkosti si zariadenie uchová pamäť a po 5 sekundách ju rýchlo potvrdí. Potom sa na displeji zobrazí očakávaná vlhkosť pomalým blikaním. O 1 minútu neskôr sa na displeji zobrazí aktuálna vlhkosť. Očakávaná vlhkosť sa zobrazuje pomalým bliknutím každú minútu. Ak je očakávaná vlhkosť vyššia ako aktuálna vlhkosť, funkcia zvlhčovania bude fungovať. Keď je 16 % RH vyššia, nastavte úroveň výstupu hmly na 3; keď je medzi 10 % RH -15 % RH, nastavte úroveň hmly na 2; keď je medzi 1 % RH -9 % RH, nastavte úroveň výstupu hmly na 1. Ak je však očakávaná vlhkosť nižšia ako aktuálna vlhkosť, bude zariadenie v režime spánku. Počas režimu s konštantnou vlhkosťou nie je možné nastaviť výstupnú rýchlosť.

9. Keď spotrebič pracuje, dotknite symbolu  na 2 sekundy a spotrebič prejde do nočného režimu. Modré dekoratívne svetlo v spodnej časti je vypnuté, LED displej zhasne. Dotknutím sa ľubovoľného tlačidla sa displej zobudí. Opätovným stlačením tlačidla aktivujete spotrebič. Potom opäť podržte symbol  aby ste zastavili nočný režim.
10. Automatické vypnutie: Keď v nádržke veľmi málo vody spotrebič prestane pracovať. Zapne sa červené dekoratívne svetlo v dolnej časti. Nalejte do nádržky vodu a spotrebič sa opäť spustí v predchádzajúcom režime. Ak nenaplníte vodu do 5 minút, spotrebič sa automaticky vypne.

Doplnenie vody do nádržky:

Vyberte horný kryt nádržky na vodu a naplňte ju čistou vodou. Naložte horný kryt a opatrne položte nádržku na základňu.

Pripojte k zdroju napájania a zapnite spotrebič (NIKDY NEPOUŽÍVAJTE SPOTREBIČ NÁDRŽKY NA VODU UMIESTNENEJ NA ZÁKLADNI). Spotrebič začne pracovať.

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Ak sa počas prevádzky vyskytnú nejaké problémy, skontrolujte spotrebič podľa nasledujúcich bodov:

Problém	Možná príčina	Riešenie
Indikátor napájania nesvieti, spotrebič nefunguje.	Žiadne napájanie.	Pripojte zdroj napájania a zapnite spotrebič.
Kontrolka napájania svieti, zo spotrebiča nevychádza vodná hmla.	V nádržke na vodu nie je žiadna voda.	Naplňte nádržku vodou.
Zápach z vodnej hmly .	Spotrebič je nový.	Vyberte nádržku na vodu, otvorte kryt, nechajte ju 12 hodín vyvetrať.
	Voda je špinavá alebo je voda v nádržke veľmi dlho.	Vyčistite nádržku na vodu a naplňte ju čistou vodou.
Indikátor napájania svieti, spotrebič nefunguje.	V nádržke na vodu je veľmi veľa vody.	Vylejte trochu vody z nádržky na vodu
Koncentrácia hmly je veľmi malá.	V nádržke na vodu je veľmi veľa vody.	Vyčistite prevodník.
	Voda je špinavá alebo je voda v nádržke veľmi dlho.	Vyčistite nádržku na vodu, naplňte ju čistou vodou.
Abnormálny hluk.	Ak je hladina vody veľmi nízka, rezonuje v nádržke na vodu.	Doplňte vodu do nádržky na vodu.
	Spotrebič je na nestabilnom povrchu.	Premiestnite spotrebič na stabilný a rovný povrch.
Hmla vychádza z trysky.	Medzi tryskou a nádržkou na vodu sú otvory.	Trysku ponorte na chvíľu do vody a ju upevnite do zásuvky na nádržke na vodu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	GZ-989
Napájanie:	220 - 240 V 50 / 60 Hz
Výkon zvlhčovania:	30 W
Objem nádržky na vodu:	5,5 l
Rýchlosť odparovania:	≥280 ml/H
Hladina hluku:	≤35 dB(A)

ÚDRŽBA

V prípade, že voda je tvrdá, obsahuje veľmi veľa vápnika a horčíka, môže sa vyskytnúť problém s „bielym práškom“ a zanechať škvrny na povrchu nádržky na vodu, snímača a vnútorného povrchu nádržky na vodu. Škvryny na povrchu snímača spôsobia, že spotrebič nebude pracovať správne.

Odporúčame:

- 1) Používajte studenú prevarenú vodu alebo destilovanú vodu.
- 2) Každý týždeň vyčistite snímač a nádržku na vodu.
- 3) Vymieňajte vodu v nádržke na vodu častejšie, aby bola stále čerstvá.
- 4) Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať vylejte vodu z nádržky na vodu a vysušte ju.
- 5) Vyčistite celý spotrebič a uistite sa, že všetky časti sú úplne vysušené.

Ako čistiť snímač:

- 1) Naneste 5 - 10 kvapiek čistiaceho prostriedku na povrch snímača, počkajte 2 - 5 minút.
- 2) Očistite štetcom.
- 3) Snímač opláchnite čistou vodou.

Ako čistiť nádržku na vodu:

- 1) Vyčistite nádržku na vodu mäkkou utierkou a čistiacim prostriedkom.
- 2) Ak je škála zakrytá bezpečnostným spínačom, vylejte čistiaci prostriedok na váhu a vyčistite ju štetcom.
- 3) Opláchnite nádržku čistou vodou.



LIKVIDÁCIA: Nevyhadzujte tento spotrebič do netriedeného komunálneho odpadu, je potrebné ho odovzdať oddelene na recykláciu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

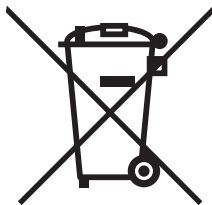
Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

Dziękujemy za zakup nowego nawilżacza ultradźwiękowego.

Nawilżacz pomoże Ci przywrócić odpowiedni poziom wilgotności i wyeliminować nieprzyjemne odczucia związane z suchym powietrzem. Życzymy Ci wiele lat zdrowego powietrza z tym efektywnym produktem.

Polecamy uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby zrozumieć wszystkie funkcje, które oferuje.

Przed użyciem uważnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj instrukcję obsługi do użytku w przyszłości.

OSTRZEŻENIA

Dotrzymuj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, ponieważ w innym przypadku mógłbyś narazić się na ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub oparzenie.

- 1) Dotrzymuj wszystkich niżej podanych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym.
- 2) Urządzenia mogą używać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych umiejętnościach fizycznych, umysłowych lub czuciowych albo o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.

- 3) Przed użyciem urządzenia, upewnij się, że napięcie w gniazdku elektrycznym jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 4) Nawilżacz zawsze umieszczaj na pewnej i równej powierzchni. Umieść go z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego i z dala od ścian i źródeł ciepła, takich jak piece, grzejniki itd. Ostrzeżenie: Umieszczenie nie musi pracować odpowiednio, gdy nie jest umieszczone na równej powierzchni.
- 5) Nie wkładaj i nie odłączaj wtyczki elektrycznej urządzenia mokrymi rękami.
- 6) Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego przedstawiciel serwisowy lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
- 7) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie usuwaj śrubek. Urządzenie nie ma żadnych części, które mógłby naprawiać użytkownik. Wszystkie prace konserwacyjne pozostaw wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.
- 8) Napełnij pojemnik świeżą, destylowaną lub demineralizowaną wodą. Nie uruchamiaj urządzenia, gdy w pojemniku nie ma wody.
- 9) Nie potrząsaj urządzeniem, ponieważ woda mogłaby się dostać do podstawy.
- 10) Nigdy nie dotykaj wody lub innych części urządzenia, gdy urządzenie pracuje.
- 11) Jeśli podczas używania urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi pojawi się dziwny zapach, wyłącz urządzenie, odłącz od prądu i oddaj do kontroli technikowi z serwisu.
- 12) Do pojemnika nie wlewaj gorącej wody (powyżej 40 ° C).
- 13) Przed czyszczeniem lub wyjmowaniem pojemnika odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

- 14) Urządzenia, przewodu sieciowego ani wtyczki nie zanurzaj w wodzie ani innych cieczach.
- 15) Nigdy nie wyjmuj czujnika twardym narzędziem. Nawilżacz należy regularnie czyścić. Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi czyszczenia zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- 16) Jeśli do urządzenia wylała się jakakolwiek ciecz, może dojść do poważnego uszkodzenia. Natychmiast wyłącz urządzenie. Wyciągnij wtyczkę sieciową i poradź się u sprzedawcy.
- 17) Jeśli nie używasz urządzenia lub przed czyszczeniem odłącz je od sieci elektrycznej.
- 18) Upewnij się, że przewód sieciowy nie dotyka żadnej gorącej powierzchni i że nie wystaje przez krawędź stołu.
- 19) Nigdy nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, gdzie używa się produktów w aerozolu (spreje) lub w pomieszczeniu, gdzie podaje się tlen.
- 20) Nie kładź na urządzeniu ubrań ani ręczników. Gdy dysza jest zablokowana, może to spowodować awarię urządzenia.
- 21) Podczas przemieszczania urządzenia, podnoś je za podstawę a nie za pojemnik na wodę.
- 22) Nie używaj nawilżacza, jeśli powietrze w pomieszczeniu jest wystarczająco wilgotne (relatywna wilgoć co najmniej 50%).
- 23) Idealny poziom relatywnej wilgoci dla ludzi to w rzeczywistości między 45% a 60%. Nadmierna wilgoć przejawia się w formie kondensacji na zimnych powierzchniach lub zimnych ścianach w pomieszczeniu. Do odpowiedniego mierzenia wilgoci w pomieszczeniu użyj urządzenia do pomiaru wilgoci dostępnego w większości sklepów specjalistycznych i hipermarketów.
- 24) Nawilżacz jest przeznaczony jedynie do użytku domowego i wewnątrz pomieszczeń.

ZASADA DZIAŁANIA

Ultradźwiękowy nawilżacz wykorzystuje ultradźwiękowe wysokofrekwencyjne oscylatory, które rozdzielają wodę na małe cząsteczki o średnicy ok. 1-5 um. System wentylacyjny wydmuchuje te wodę do suchego powietrza, gdzie się odparuje, aby osiągnąć pożądaną wilgoć.

Z jednostki może wydobywać się łatwo widoczna gładka i równomierna mgła.

CECHY

- Wysoka wydajność przy nawilżaniu z dużą mocą.
- Niskie zużycie energii, oszczędza 85 - 90 procent energii elektrycznej w porównaniu z nawilżaczem prądowym.
- Długa żywotność.
- Automatyczne zarządzanie poziomem wilgoci, ochrona przy niedostatecznej ilości wody.
- Filcowa podstawa do nawilżania aromatycznym olejem.

WŁAŚCIWY POZIOM WILGOCI

Czym dokładnie jest relatywna wilgoć: Relatywna wilgoć to ilość wodnej mgły w powietrzu, którą wyraża się jako procent maksymalnej ilości, którą powietrze mogłoby zatrzymać przy danej temperaturze. Powietrze atmosferyczne zawsze zawiera parę wodną, której udział procentowy jest zależny od warunków pomiaru. Im wyższa temperatura, tym więcej pary wodnej powietrze zatrzymuje. Dlatego używamy konceptu „wilgoci relatywnej”. Gdy zimne powietrze ogrzeje się do komfortowej temperatury zimą, relatywny udział procentowy pary wodnej spadnie, co oznacza spadek wilgoci relatywnej. Aby utrzymać przyjemne i zdrowe środowisko w domu, potrzebujemy sztucznie dodać wodę lub parę wodną do powietrza, czyli wilgoć powietrza.

- Idealne poziomy relatywnej wilgoci w różnych sytuacjach.

Najlepsza RH dla człowieka:	45 - 65 % RH
Idealna RH do celów profilaktycznych i leczniczych:	40 - 55 % RH
Komputery i urządzenia telekomunikacyjne:	45 - 60 % RH
Meble i instrumenty muzyczne:	40 - 60 % RH
Galerie sztuki i muzea:	40 - 60 % RH

FUNKCJE

1. Relatywna wilgoć

1. Procent pary wodnej w danym pomieszczeniu o danej temperaturze powietrza nazywa się relatywną wilgocią, zazwyczaj oznaczano jako % relatywnej wilgoci, tj. 45 % relatywnej wilgoci. Powietrze zawiera więcej lub mniej pary wodnej. Udział pary wodnej w powietrzu zmienia się wraz z temperaturą powietrza. Im wyższa temperatura, tym więcej pary wodnej utrzyma się w powietrzu.
2. Zimą do pomieszczenia dostaje się zimne powietrze i ogrzewa się do wyższej temperatury w pomieszczeniu. Efektem jest obniżenie relatywnej wilgoci. Jeśli chcesz zachować zdrową wilgoć pomieszczenia, należy zwiększyć objętość pary wodnej w powietrzu. Nawilżacz zrobi to za Ciebie.
3. Relatywna wilgoć w różnych pomieszczeniach odpowiednia dla ludzi:

Sypialnia, salon:	45 - 64 % RH
Pokój pacjenta:	40 - 55 % RH
Pokój z komputerem, sprzętem eksperymentalnym:	45 - 60 % RH
Pokój z pianinem:	40 - 60 % RH

2. Filtr wodny (opcjonalny):

1. Kulki ceramiczne mogą zmiękczyć twardą wodę.
2. Filtr ceramiczny może wyeliminować zapach w wodzie.








3. Aroma box:

Wydobędzie aromat z podstawy, poprzez dodanie oleju aromatyzującego.

OBSŁUGA



Przed pierwszym użyciem ustaw urządzenie na pół godziny na temperaturę pokojową. Poleca się używać urządzenia przy temperaturze 20 ° C, relatywnej wilgoci niższej niż 80 % RH. Używaj czystej wody do 40 ° C
Sprawdź pojemnik na wodę, upewnij się, że jest czysty.

UŻYJ

1. Ustaw urządzenie na równej powierzchni.
2. Wyjmij górną pokrywę, napełnij pojemnik na wodę i połóż górną pokrywę z powrotem.
3. Pojemnik na wodę połóż na podstawę.
4. Sprawdź, czy napięcie znamionowe odpowiada napięciu i podłącz urządzenie do gniazdka. Zaświeci wyświetlacz i zabrmi dźwięk. O 1 sekundę później wyświetlacz się wyłączy a urządzenie przejdzie do trybu czuwania.
5. Dotknij symbolu POWER  na urządzeniu. Urządzenie zacznie pracować na poziomie wypuszczania mgły 2. Włączy się niebieskie dekoracyjne światelko w dolnej części. Na wyświetlaczu wyświetli się aktualna wilgoć a po 15 sekundach zmieni się poziom wypuszczania mgły „2”. O 1 minutę później znów wyświetli się aktualna wilgoć i cykl się powtórzy.
6. Dotknij symbolu MAX / MIN . Możesz wybrać 3 poziomy objętości mgły. Na wyświetlaczu wyświetli się odpowiednia cyfra. 1 - niska, 2 - średnia i 3 - wysoka objętość mgły. Gdy na wyświetlaczu wyświetla się aktualna wilgoć, najpierw dotknij  i skontroluj aktualny poziom wypuszczania mgły, drugim dotknięciem wybierz inny poziom.
7. Ustawianie minutnika: Do dyspozycji jest 12 ustawień minutnika: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 godzin. Dotknij symbolu TIMER , wyświetlacz LED wyświetli pożądaną minutnik ustawienia, na przykład „01”. Dotknij, dopóki na wyświetlaczu LED nie wyświetli się „- -”, ustawienie minutnika zostanie anulowane. Jeśli do 5 sekund nie naciśniesz  minutnik się nie zmieni, oznacza to, że ustawienie minutnika powiodło się. Wyświetlacz wyświetla aktualną wilgoć po 1 minucie. Minutnik wyświetla czas odpoczynku co minutę i zmniejsza się o 1 godzinę, tzn. gdy minutnik jest ustawiony na 12 godzin, wyświetlacz LED wyświetli po 1 godzinie 11.
Istnieje skrót do ustawienia minutnika. Naciskając przycisk TIMER  na 2 sekundy anulujesz ustawienie minutnika.
8. Stała wilgotność: Zanim dotkniesz symbolu HUMIDITY , wyświetlacz LED wyświetli aktualną wilgoć. Wilgoć możesz ustawić od 30 % RH do 90 % RH. Każde dotknięcie zwiększy ją o 5 % RH. Gdy osiągnie 90 % relatywnej wilgoci, ponownie dotknij przycisku. Wyświetli się „Co” a gdy przez 5 sekund nie naciśniesz przycisku, zakończy się funkcja ustawienia wilgoci.
Po ustawieniu oczekiwanej wilgoci urządzenie zapisze ustawienie w pamięci a po 5 sekundach ją szybko potwierdzi. Następnie na wyświetlaczu wyświetli się oczekiwana wilgoć powoli mrugając. O 1 minutę później na wyświetlaczu wyświetli się aktualna wilgoć. Oczekiwana wilgoć wyświetla się powoli mrugając co minutę.

Jeśli oczekiwana wilgoć jest wyższa od aktualnej wilgoci, funkcja nawilżania będzie działała. Gdy jest 16 % RH wyższa, ustaw poziom wydobywania się mgły na 3; gdy jest między 10 % RH -15 % RH, ustaw poziom mgły na 2; gdy jest między 1 % RH -9 % RH, ustaw poziom wydobywania się mgły na 1. Jeśli jednak oczekiwana wilgoć jest niższa niż aktualna wilgoć, urządzenie będzie w trybie spania.

Podczas trybu ze stałą wilgotnością nie ma możliwości ustawienia prędkości wyjściowej.

9. Gdy urządzenie pracuje, dotknij symbolu  na 2 sekundy a urządzenie przejdzie do trybu nocnego. Niebieskie dekoracyjne światło w dolnej części jest wyłączone, wyświetlacz LED zgaśnie. Dotykając jakiegokolwiek przycisku uruchomisz wyświetlacz. Ponownie naciskając przycisk aktywujesz urządzenie. Następnie ponownie przytrzymaj symbol  aby zatrzymać tryb nocny.
10. Automatyczne wyłączenie: Gdy w pojemniku jest bardzo mało wody, urządzenie przestanie pracować. Włączy się czerwone dekoracyjne światło w dolnej części. Nalej do pojemnika wodę a urządzenie znów się uruchomi w poprzednim trybie. Jeśli nie uzupełnisz wody do 5 minut, urządzenie automatycznie się wyłączy.

Uzupełnienie wody w pojemniku:

Wymij górną pokrywę pojemnika na wodę i napełnij ją czystą wodą. Nałóż górną pokrywę i ostrożnie połóż pojemnik na podstawie.

Podłącz do źródła zasilania i uruchom urządzenie (NIGDY NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA BEZ POJEMNIKA NA WODĘ UMIESZCZONEGO NA PODSTAWIE). Urządzenie zacznie pracować.

ROZWIĄZANIE EWENTUALNYCH PROBLEMÓW

Jeśli podczas pracy pojawią się jakieś problemy, skontroluj urządzenie według następujących punktów:

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik zasilania nie świeci, urządzenie nie działa.	Brak zasilania.	Podłącz źródło zasilania i włącz urządzenie.
Kontrolka zasilania świeci, z urządzenia nie wydobywa się mgła.	W pojemniku na wodę nie ma wody.	Napełnij pojemnik wodą.
Zapach z mgły.	Urządzenie jest nowe.	Wyjmij pojemnik na wodę, otwórz pokrywę, zostaw ją na 12 godzin do wywietrzenia.
	Woda jest brudna lub za długo była w pojemniku.	Wyczyść pojemnik na wodę i napełnij go czystą wodą.
Wskaźnik zasilania świeci, urządzenie nie działa.	W pojemniku na wodę jest bardzo dużo wody.	Wylej trochę wody z pojemnika na wodę.
Koncentracja mgły jest bardzo mała.	W pojemniku na wodę jest bardzo dużo wody.	Wyczyść konwerter.
	Woda jest brudna lub jest w pojemniku bardzo długo.	Wyczyść pojemnik na wodę, napełnij go czystą wodą.
Nadzwyczajny hałas.	Jeśli poziom wody jest bardzo niski, rezonuje w pojemniku na wodę.	Uzupełnij wodę w pojemniku.
	Urządzenie znajduje się na niestabilnej powierzchni.	Przenieś urządzenie na stabilną i równą powierzchnię.
Z dyszy wydobywa się mgła.	Między dyszą a pojemnikiem na wodę są otwory.	Zanurz dyszę na chwilę w wodzie i umocuj ją w uchwycie na pojemniku na wodę.

DANE TECHNICZNE

Model:	GZ-989
Zasilanie:	220 - 240 V 50 / 60 Hz
Moc nawilżania:	30 W
Objętość pojemnika na wodę:	5,5 l
Szybkość odparowania:	≥280 ml/H
Poziom dźwięku:	≤35 dB(A)

KONSERWACJA

W przypadku, gdy woda jest twarda, zawiera bardzo dużo wapnia i magnezu, może pojawić się problem z „białym proszkiem” i zostawić plamy na powierzchni pojemnika na wodę, czujnika i wewnętrznej powierzchni pojemnika na wodę. Plamy na powierzchni czujnika powodują, że urządzenie nie będzie pracowało właściwie.

Polecamy:

- 1) Używaj zimnej przegotowanej wody lub wody destylowanej.
- 2) Co tydzień czyść czujnik i pojemnik na wodę.
- 3) Wymieniaj wodę w pojemniku częściej, aby była zawsze świeża.
- 4) Jeśli nie będziesz przez dłuższy czas używać urządzenia, wylej wodę z pojemnika na wodę i wysusz go.
- 5) Wyczyść całe urządzenie i upewnij się, że wszystkie części są całkowicie wysuszone.

Jak czyścić czujnik:

- 1) Nanieś 5 - 10 kropel środka czyszczącego na powierzchnię czujnika, poczekaj 2 - 5 minut.
- 2) Wyczyść szczotką.
- 3) Czujnik opłucz czystą wodą.

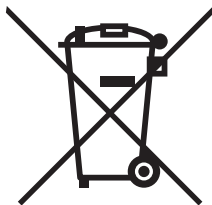
Jak czyścić jednostkę nawilzacza:

- 1) Wyczyść pojemnik na wodę miękką ścierką i środkiem czyszczącym.
- 2) Jeśli skala jest zakryta wyłącznikiem bezpieczeństwa, nalej środek czyszczący na wagę i wyczyść ją szczotką.
- 3) Opłucz pojemnik czystą wodą.



LIKWIDACJA: Nie wyrzucaj tego urządzenia do niesegregowanego odpadu komunalnego, należy je oddać do recyklingu.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az ultrahangos párasítót.

A párasító készülék hozzájárul a levegő optimális páratartalmának felújításához és csökkenti a száraz levegőből adódó kellemetlen érzéseket. Jó levegőt kívánunk és reméljük, hogy hosszú évekig elégedett lesz ezzel a hatékony készülékkel.

Kérjük, hogy szánjon egy kis időt a használati utasítás áttanulmányozására a készülék funkcióinak alapos megismerése és elsajátítása érdekében.

A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el valamennyi biztonsági utasítást, és őrizze meg az útmutatót későbbi használat esetére.

FIGYELMEZTETÉSEK

Tartsa be a biztonsági szabályokat. Mellőzésük esetén fennáll az áramütés vagy égési sérülések veszélye.

- 1) Tartsa be valamennyi lenti biztonsági utasítást, ellenkező esetben fennáll az áramütés vagy égési sérülések veszélye.
- 2) A készüléket csak olyan esetben használhatják 8 évnél idősebb, illetve korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, amennyiben felügyelet alatt állnak, és kellő felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A készülék tisztítását és ápolását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- 3) Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy az elektromos aljzat feszültsége megegyezik a készülék adatlapján feltüntetett feszültséggel.
- 4) A párasítót mindig egy egyenes, sima felületre kell helyezni. Helyezze távol a közvetlen napsugaraktól, falaktól és különböző hőforrásoktól, mint a kályhák, radiátorok stb. Figyelmeztetés: Ha a készülék nem áll egyenes felületen, akkor lehet, hogy nem fog megfelelően működni.
- 5) Ne érjen vizes kézzel a készülék csatlakozódugójához.
- 6) A sérült tápkábelt csak a gyártó, márkaszerviz vagy egy képzett technikus cserélheti ki.
- 7) Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne távolítsa el a csavarokat. A készülék nem tartalmaz olyan részeket, melyeket a felhasználó személyesen is meg tud javítani. A karbantartást és javítást kizárólag egy szakképzett szerviz-technikus végezheti el.
- 8) Töltse meg a tartályt friss, desztillált vagy demineralizált vízzel. Ne kapcsolja be a készüléket, ha a tartályban nincs víz.
- 9) Ne rázza meg a készüléket, mert a víz az elektromos részbe szivároghat.
- 10) A készülék működése folyamán soha nem szabad megérinteni a vizet, vagy a készülék más részeit.
- 11) Amennyiben a rendeltetésszerű használat folyamán szokatlan szag érződik, kapcsolja ki a készüléket, válassza le a tápellátásról, és ellenőriztesse le egy szerviz-technikussal.
- 12) Ne töltsön forró vizet a tartályba (40 ° C felett).

- 13) Tisztítás vagy a tartály kiemelése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- 14) A készüléket, tápkábelt vagy csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- 15) A membránt soha nem szabad kemény eszközzel eltávolítani. A párasítót rendszeresen meg kell tisztítani. Tartsa be az útmutatóban összefoglalt utasításokat a készülék tisztításánál.
- 16) Bármilyen folyadék bejutása esetén a készülékbe fennáll a súlyos károsodások veszélye. Azonnal kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából és forduljon segítségért az eladóhoz.
- 17) Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha nincs használatban, valamint tisztítás előtt is.
- 18) Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem érintkezik forró felületekkel és nem lóg le az asztal szélén.
- 19) Ezt a készüléket tilos olyan helyiségben üzemeltetni, ahol aeroszolos termékeket, illetve oxigént is használnak.
- 20) A készüléket nem szabad öltözékkel vagy törülközőkkel letakarni. Az eltömődött fűvóka működési zavarokat okozhat.
- 21) Áthelyezés esetén mindig a központi egységet kell megemelni, nem pedig a tartályt.
- 22) Ne használja a párasítót, ha a helyiség páratartalma kielégítő (legalább 50% relatív páratartalom).
- 23) A levegő ideális páratartalma emberek esetében 45% - 60%. A túl magas páratartalom lecsapódás formájában nyilvánul meg, főleg hideg felületeken vagy a helyiség hideg falain. A páratartalom méréséhez alkalmazzon egy mérőeszközt, amely kapható a specializált boltokban és nagy áruházakban.
- 24) A párasító csak beltéri és otthoni használatra alkalmas.

MŰKÖDÉSI ELV

Működési elv: Az ultrahangos párasító készülék nagyfrekvenciás elven működő ultrahang oszcillátor segítségével a vizet 1-5 µm nagyságú, finom részecskére porlasztja. A szellőztető rendszer ezt a vizet kifújja a száraz levegőbe, ahol elpárolog, és biztosítja a kívánt páratartalmat. A finom, fényes pára jól látható a készülék pára-kivezetőjénél.

JELLEMZÉS

- Nagyon hatékony, nagy teljesítményű párasítás.
- Alacsony energiafogyasztás; 85-90%-kal kevesebb, mint a hagyományos párasítók energiafogyasztása.
- Hosszú élettartam.
- A páraszint automatikus fenntartása, védelmi funkció vízhiány esetén.
- Párnás rekesz a központi részben illóolajok használatához.

MEGFELELŐ PÁRATARTALOM

Mi a relatív páratartalom: a relatív páratartalom a levegőben található aktuális vízpára – mennyiség, a maximális mennyiség százalékában kifejezve, amelyet a levegő az adott hőmérsékleten képes befogadni. Az atmoszférikus levegő mindig tartalmaz vízpárát, melynek százaléka a meteorológiai tényezőktől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál több párat tud megtartani a levegő. Ezért használatos a „relatív páratartalom” kifejezés. Ha a hideg levegőt télen kellemes hőmérsékletre melegítjük, a páratartalom relatív százaléka csökken, ami azt jelenti, hogy csökken a relatív páratartalom. A kellemes és egészséges környezet fenntartásához a háztartásban szükséges a víz vagy a vízpára pótlása a helység levegőjébe – azaz a levegő párasítása.

- Ideális relatív páratartalom különböző szituációkban.

Legmegfelelőbb RH emberek számára.	45-65%RH
Ideális RH preventív és gyógyító célokra:	40-55%RH
Számítógépek, telekommunikációs berendezések:	45-60%RH
Bútorzat és hangszerek:	40-60%RH
Könyvtárak, galériák, múzeumok:	40-60%RH

FUNKCIÓK

1. Relatív páratartalom

1. A levegőben található vízpára százaléka adott hőmérsékleten és adott térben a relatív páratartalom, rendszerint a relatív páratartalom %-ában kifejezve, mint pl. 45%RH. A levegőben több vagy kevesebb vízpára van. A vízpára mennyisége a levegőben váltakozó, a levegő hőmérsékletétől függően. Minél magasabb a hőmérséklet, annál több a levegőbe kibocsátott vízpára mennyisége.
2. Télen kintől hideg levegő áramlik a helységbe, ami bent megmelegszik. Ennek eredménye a relatív páratartalom csökkenése. Amennyiben szeretné fenntartani a helyes környező páratartalmat, növelni kell a levegőben levő pára mennyiségét. Erre szolgál a párásító készülék.
3. Különböző helységek optimális relatív páratartalma:

Hálószoza, nappali:	45-64%RH
Betegszoba:	40-55%RH
PC, műszerek:	45-60%RH
Helység zongorával:	40-60%RH
Múzeum, koncertterem, könyvtár:	40-50%RH

2. Vízsűrő (opcionális)

1. A kerámiagolyók a kemény víz lágyítására szolgálnak.
2. A kerámiasűrő semlegesíti az állott víz szagát.

3. Aromadoz:

Aromát továbbít a központi részbe illóolaj betöltése esetén.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Üzembe helyezés előtt fél órával állítsa fel a készüléket szobahőmérsékleten. A készülék használatát 20°C körül javasoljuk, 80%RH-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett. Használjon tiszta vizet, melynek hőfoka nem haladja meg a 40°C értéket. Ellenőrizze a víztartályt és annak tisztaságát.

HASZNÁLAT



1. Állítsa egy egyenes felületre a készüléket.
2. Vegye le a fedelet, töltsen meg a tartályt vízzel, majd helyezze vissza a fedelet.
3. Állítsa a víztartályt a központi egységre.
4. Ellenőrizze a névleges feszültség értékét, és dugja a csatlakozót az elektromos aljzatba. Felvilágít a kijelző, és egy hangjelzés lesz hallható. 1 másodperccel később a kijelző kikapcsol, és a készülék készenléti üzemmódra kapcsol.
5. Érintse meg a POWER  gombot a készüléken. A készülék a 2. párákibocsátó szinten kezd működni. 2. Az alsó részen felvilágít a kék jelzőfény. A kijelző az aktuális páratartalmat ábrázolja, majd 15 mp után a párákibocsátás a „2” szintre vált. 1 perc múlva a kijelző ismét az aktuális páratartalmat ábrázolja, majd az egész ciklus megismétlődik.
6. Érintse meg a MAX / MIN  gombot. 3 páratérfogat - beállítás áll rendelkezésére. A kijelző a megfelelő szájegyet ábrázolja: 1 - alacsony, 2 - közepes és 3 - magas páratérfogat. Amikor a kijelző az aktuális páratartalmat ábrázolja, először érintse meg az  ikont, ellenőrizze az aktuális párákibocsátó szintet, a gomb újabb megérintésével állítson be egy új értéket.
7. Az időzítő beállítása: 12 beállítás áll rendelkezésre: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 óra. Érintse meg a TIMER  ikont, ellenőrizze az aktuális párákibocsátó szintet, a gomb újabb megérintésével állítson be egy új értéket.
7. Az időzítő beállítása: 12 beállítás áll rendelkezésre: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 óra. Érintse meg a TIMER  gombot, az időzítő beállítása nem változik, ami azt jelenti, hogy a beállítás sikeres volt. 1 perc elteltével a kijelző az aktuális páratartalmat ábrázolja.

Az időzítő a bekapcsolásig hátralevő időt percenként ábrázolja, az érték óránként csökken. Ha az időzítő 12 órára van beállítva, a LED kijelzőn 1 óra leteltével a 11 számjegy lesz látható.

Az időzítőt gyorsított eljárással is be lehet állítani. Ha 2 másodpercig lenyomva tartja a TIMER  gombot, az időzítő beállítása törlődik.
8. Konstans páratartalom: A HUMIDITY  gomb megérintése előtt a LED kijelző az aktuális páratartalmat ábrázolja. A páratartalom 30 % RH és 90 % RH között lehet beállítani. A beállítás a gomb minden megérintésénél 5 % RH értékkel emelkedik. Amikor eléri a 90 % RH értéket, érintse meg ismét az ikont. Megjelenik a „Co” ábrázolás. Ha most 5 másodpercen belül nem érint meg egyetlen gombot sem, a páratartalom beállítási funkciója befejeződik.

A kívánt páratartalom beállítása után a berendezés elmenti a beállítást, és 5 mp után gyorsan igazolja a beállítást. Ezután a kijelző lassú villogás mellett ábrázolja a beállított páratartalmat. 1 perc után a kijelzőn az aktuális páratartalom ábrázolása lesz látható. Újabb 1 perc múlva a kijelzőn ismét lassan villogni kezd a beállított páratartalom értéke.

Ha a beállított páratartalom magasabb az aktuálisnál, a párasító funkció működni fog. Ha a páratartalom 16 % RH vagy ennél magasabb, állítsa a pára kibocsátó szintet a 3. fokozatra; 10 % RH - 15 % RH között állítsa a pára kibocsátó szintet a 2. fokozatra; 1 % RH - 9 % RH között állítsa a pára kibocsátó szintet az 1. fokozatra. Ha a beállítás alacsonyabb az aktuális értéknél, a berendezés éjszakai módra kapcsol. Konstans páratartalom üzemmódban nem lehet beállítani a pára kibocsátó sebességet.

9. Működő készüléknél érintse meg 2 másodpercre az  ikont. A készülék most éjszakai üzemmódra kapcsol. A kék fény a készülék alsó részében kialszik, a LED kijelző kikapcsol. Bármelyik gomb megérintése esetén a kijelző ismét felvilágít. A gomb újabb megérintésénél az egész berendezés aktiválódik. Az éjszakai üzemmód újabb beállításához ismét érintse meg pár másodpercre az  ikont.
10. Automatikus kikapcsolás: Ha a tartályban nagyon kevés víz van, a készülék működése leáll. A készülék alsó részén felvilágít a piros jelzőfény. Töltse meg a tartályt vízzel, és a készülék tovább működik a beállított üzemmódban. Ha 5 percen belül nem tölti meg a tartályt vízzel, a készülék automatikusan kikapcsol.

A víztartály feltöltése:

Vegye le a tartály fedelét, és töltse meg tiszta vízzel. Helyezze vissza a fedelet, és óvatosan helyezze a tartályt a központi egységre.

Dugja be a csatlakozót az elektromos aljzatba. (SOHA NE KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET A VÍZTARTÁLY NÉLKÜL.) A készülék működni kezd.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibás működés esetén először tanulmányozza át az alábbi pontokat:

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem világít a tápellátás-ikon, az egységet nem lehet bekapcsolni.	Nincs tápellátás.	Csatlakoztassa az egységet a tápellátáshoz és kapcsolja be.
Világít a tápellátás-ikon, de a készülékből nem áramlik a pára.	Nincs víz a víztartályban.	Töltse meg a tartályt vízzel.
A vízpára kellemetlen szagú.	A készülék még új.	Vegye ki a tartályt, nyissa ki a fedelet, és szellőztesse 12 órán át.
	A víz szennyezett, vagy már túl régen van a tartályban.	Tisztítsa ki a víztartályt, és töltse meg tiszta vízzel.
Világít a tápellátás-ikon, de a készülék nem működik.	Túl sok víz van a víztartályban.	Öntsön ki egy kevés vizet a tartályból.
Túl kevés a kiáramló pára.	Túl sok vízkő van a víztartályban.	Tisztítsa meg a membránt.
	A víz szennyezett, vagy túl hosszú ideje van már a tartályban.	Tisztítsa ki a víztartályt, és töltse meg tiszta vízzel.
Rendellenes zaj.	Ha a vízszint túl alacsony, rezgések észlelhetők a tartályban.	Töltsön vizet a tartályba.
	A készülék nincs egyenletes felületen.	Helyezze át a készüléket egy stabil és egyenes felületre.
A vízpára a fűvóka körül áramlik.	Rés van a fűvóka és a víztartály között.	Merítse vízbe a fűvókát és rögzítse szilárdan a víztartályban levő csatlakozóba.

MŰSZAKI ADATOK

Modell:	GZ-989
Tápellátás:	220 - 240 V 50 / 60 Hz
Párásító teljesítmény:	30 W
A víztartály térfogata:	5,5 l
Párolgási sebesség:	≥280 ml/H
Zajszint:	≤35 dB(A)

Ha a víz túl kemény, tehát nagyon sok kalciumot és magnéziumot tartalmaz, „fehér port”, és vízkőlerakódást okozhat a víztartály felületén, a membránon és a tartály belső felületén. A vízkő meggátolja a készülék helyes működését.

Az alábbiakat javasoljuk:

- 1) Használjon felforralt és lehűtött vizet vagy desztillált vizet.
- 2) Minden héten tisztítsa meg a membránt és a víztartályt.
- 3) Gyakran cserélje ki vizet, hogy friss maradjon.
- 4) Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, öntse ki a vizet és szárítsa ki a tartályt.
- 5) Tárolás előtt tisztítsa meg az egész készüléket, és gondosan szárítsa meg valamennyi részét.

A membrán tisztítása:

- 1) Csepegtessen 5 - 10 csepp tisztítószeret a membrán felületére, majd várjon 2-5 perccig.
- 2) Tisztítsa meg egy kefével.
- 3) Öblítse le tiszta vízzel a membránt.

A központi egység tisztítása:

- 1) Tisztítsa ki a víztartályt egy puha szövet és némi tisztítószer segítségével.
- 2) Ha a biztonsági kapcsolót vízkő fedi, csepegtessen némi tisztítószeret a vízkőre és távolítsa el egy kefével.
- 3) Öblítse ki tiszta vízzel a tartályt.



SELEJTEZÉS: A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt selejtezni. Vigye a készüléket egy hulladékfeldolgozó gyűjtőhelyre.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Zahvaljujemo se vam za nakup ultrazvočnega vlažilca zraka.

Vlažilec pomaga obnoviti ustrezen nivo vlage in preprečuje neugodje, povezano s suhim zrakom. Želimo vam veliko let zdravega zraka z našim učinkovitim izdelkom.

Priporočamo, da si vzamete nekaj časa in preberete ta navodila, da boste dobro razumeli vse njegove funkcije.

Pred uporabo natančno preberite vse varnostne napotke in shranite navodila za uporabo na varnem za poznejšo uporabo.

OPOZORILA

Upoštevajte naslednje varnostne predpise, da preprečite nevarnost električnega udara ali opeklin.

- 1) Da bi zmanjšali nevarnost nastanka električnega udara ali telesnih poškodb, upoštevajte naslednja varnostna opozorila.
- 2) Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževali aparata.

- 3) Pred uporabo aparata preverite, ali napetost v električni vtičnici ustreza napetosti na napisni tablici naprave.
- 4) Vlažilec postavite na trdno in ravno površino. Postavite ga izven dosega neposredne sončne svetlobe, stran od sten in čim dlje od virov toplote, npr. peči, radiatorja itd. Svarilo: Če aparat ni nameščen na ravni površini, se utegne zgoditi, da ne bo deloval pravilno.
- 5) Nikoli se ne dotikajte vtiča napajalnega kabla aparata z mokrimi rokami.
- 6) Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.
- 7) Da bi zmanjšali nevarnost nastanka električnega udara, ne odstranjujte vijakov. Aparat nima nobenih delov, ki bi jih uporabnik lahko sam popravil. Vsa popravila naj opravlja usposobljen serviser.
- 8) Rezervoar napolnite s svežo, destilirano ali demineralizirano vodo. Nikoli ne vklaplajte aparata, če v rezervoarju ni vode.
- 9) Aparata ne tresite, da voda ne pride v osnovno enoto.
- 10) Ko je aparat vklopljen, se nikoli ne dotikajte vode ali delov aparata.
- 11) Če se med uporabo aparata v skladu s tem priročnikom pojavi nenavaden vonj, aparat izklopite, izključite in preverite pri serviserju.
- 12) Ne nalivajte v rezervoar vroče vode (nad 40 °C).

- 13) Pred čiščenjem in odstranjevanjem rezervoarja izključite aparat iz električnega omrežja.
- 14) Ne potaplajte aparata, napajalnega kabla ali vtiča v vodo ali druge tekočine.
- 15) Membrane nikoli ne odstranjujte s trdim orodjem. Vlažilec je treba redno čistiti. Upoštevajte navodila za čiščenje v teh navodilih za uporabo.
- 16) Če v aparat vdre kakršnakoli tekočina, lahko pride do resnih poškodb. Nemudoma ga izklopite. Izvlecite vtič napajalnega kabla in posvetujte se s prodajalcem.
- 17) Če aparata ne uporabljate in pred čiščenjem ga izključite iz omrežja.
- 18) Prepričajte se, da se napajalni kabel ne dotika vročih površin in ne visi čez rob mize.
- 19) Ne uporabljajte aparata v prostoru, kjer se uporabljajo pršila ali kisik pod pritiskom.
- 20) Na aparat ne postavljajte oblačil ali brisač. Če je šoba blokirana, lahko pride do okvare naprave.
- 21) Ko premikate aparat, ga dvignite za osnovno enoto in ne za rezervoar za vodo.
- 22) Ne uporabljajte vlažilca, če je v prostoru zadostna vlažnost (relativna vlaga najmanj 50%).
- 23) Idealna stopnja relativne vlažnosti za ljudi je od 45% do 60%. Prekomerna vlaga povzroča nastanek kondenza na hladnih površinah ali stenah prostora. Za merjenje vlage v prostoru uporabite vlagomer, ki je običajno na voljo v večini specializiranih trgovin in hipermarketov.
- 24) Vlažilec zraka je namenjen samo za domačo uporabo v notranjih prostorih.

NAČIN DELOVANJA

Ultrazvočni vlažilec zraka uporablja ultrazvočni visokofrekvenčni oscilator, ki razbije vodo na kapljice premera približno 1-5 μm . Ventilacijski sistem to vodo razprši v suh zrak, kjer se izpari, s čimer dosežemo želeno vlažnost.

Na izstopu iz naprave vidimo jasno vidno enakomerno meglico.

LASTNOSTI

- Visoka učinkovitost vlaženja v veliko zmogljivostjo.
- Nizka poraba energije, prihrani 85 - 90 odstotkov električne energije v primerjavi z navadnim vlažilcem.
- Dolga življenjska doba
- Samodejno upravljanje stopnje vlažnosti, zaščita pri pomanjkanju vode.
- Osnovna enota s klobučevino za vlaženje z aromatičnim oljem.

PRAVILNA STOPNJA VLAŽNOSTI

Kaj je relativna vlažnost: Relativna vlažnost je količina vodne pare v zraku, ki je izražena kot odstotek največje količine, ki jo zrak lahko sprejme pri dani temperaturi. Atmosferski zrak vedno vsebuje vodno paro, katere odstotek je odvisen od pogojev merjenja. Čim višja je temperatura, več vodne pare zrak lahko sprejme. Zato uporabljamo pojem "relativna vlažnost". Če se hladen zrak pozimi segreje na prijetno temperaturo, se relativni delež vodne pare zmanjšuje, kar pomeni, da se relativna vlažnost zmanjša. Da bi doma ohranili prijetno in zdravo okolje, moramo umetno dodati vodo ali vodno meglico v zrak, ki je vlažnost zraka.

- Idealna stopnja relativne vlažnosti v različnih situacijah.

RH, najbolj primerna za človeka:	4	45 - 65 % RH
RH, najbolj primerna za preventivne namene in zdravljenje:		40 - 55 % RH
Računalniška in telekomunikacijska oprema:		45 - 60 % RH
Pohištvo in glasbeni inštrumenti:		40 - 60 % RH
Knjižnice, galerije in muzeji:		40 - 60 % RH

FUNKCIJE

1. Relativna vlažnost

1. Delež vodne pare v določenem prostoru pri dani temperaturi se imenuje relativna vlažnost, ponavadi označena kot % relativne vlažnosti, npr. 45 % relativne vlažnosti. Zrak vsebuje več ali manj vodne pare. Delež vodne pare v zraku je odvisen od temperature zraka. Čim višja je temperatura, več vodne pare zrak lahko sprejme.
2. V zimskem času od zunaj prodira hladen zrak in se ogreva v prostoru. Posledica tega je zmanjšanje relativne vlažnosti. Če želite ohraniti pravilno stopnjo vlažnosti okolja, je potrebno povečati količino vlage v zraku. To je namen vlažilca zraka.
3. Relativna vlažnost v različnem okolju, primernem za ljudi:

Spalnica, dnevna soba:	45 - 64 % RH
Prostor za bolnike:	40 - 55 % RH
Prostor z računalnikom, aparati:	45 - 60 % RH
Prostor s klavirjem:	40 - 60 % RH
Muzej, koncertna dvorana in knjižnica:	40 - 50 % RH

2. Vodni filter (opcija):

1. Keramične kroglice mehčajo trdo vodo.
2. Keramični filter odstrani neprijeten vonj, ki lahko nastane v vodi.





3. Posoda za aromo:



Iztisne aromo iz osnovne enote v obliki aromatičnega olja.

DELOVANJE

Pred prvo uporabo postavite aparat za pol ure v prostor s sobno temperaturo. Uporabo aparata priporočamo pri temperaturi 20 °C, z relativno vlago pod 80 % RH. Uporabljajte čisto vodo s temperaturo do 40 °C. Preverite, da je rezervoar za vodo čist.

UPORABA

1. Aparat postavite na ravno površino.
2. Odstranite zgornji pokrov, napolnite rezervoar in vrnite pokrov na svoje mesto.
3. Postavite rezervoar na osnovno enoto
4. Prepričajte se, da napetost omrežja ustreza vrednosti na tablici, šele nato vtaknite vtič v vtičnico. Zaslون zasveti in oglasi se zvočni signal. 1 sekundo kasneje se zaslon izklopi in aparat preide v stanje pripravljenosti.
5. Dotaknite se simbola POWER  na aparatu. Aparat začne delovati na stopnji izhajanja pare 2. Vklopi se modra okrasna lučka na dnu. Na zaslonu se prikaže trenutna vlažnost in po 15 sekundah se prikaže stopnja izhajanja pare "2". 1 minuto kasneje se ponovno prikaže trenutna vlažnost in cikel se ponavlja.
6. Dotaknite se simbola MAX / MIN . Izberete lahko 3 zelene stopnje količine pare. Na zaslonu se prikaže ustrezna številka. 1 - majhna, 2 - srednja in 3 - velika količina pare. Ko se na zaslonu prikazuje trenutna vlažnost, se najprej dotaknite  in preverite trenutno stopnjo izhajanja pare, z drugim dotikom pa izberite drugo zeleno stopnjo.
7. Nastavitev časovnika: Na razpolago je 12 nastavitev časovnika: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 ur. Dotaknite se simbola TIMER , na LED zaslonu se prikaže zelena nastavitev časovnika, na primer "01". Držite, dokler se na LED zaslonu ne prikaže "- -", nastavitev časovnika se prekliče. Če v 5 sekundah ne pritisnete , se časovnik ne spremeni, kar pomeni, da je nastavitev časovnika uspešna. Na zaslonu se prikazuje trenutna vlažnost po 1 minuti. Časovnik prikazuje preostali čas vsako minuto in se zmanjša za 1 uro, to pomeni, če je časovnik nastavljen na 12 ur, se bo na LED zaslonu po 1 uri prikazala 11. Obstaja bližnjica za nastavitev časovnika. Če pritisnete na tipko TIMER  in držite 2 sekundi, prekličete nastavitev časovnika.
8. Konstantna vlažnost: Preden pritisnete na tipko "HUMIDITY" , LED zaslon prikazuje trenutno vlažnost. Nastavite lahko vlažnost od 30 % RH do 90 % RH. Z enim pritiskom se poveča za 5 % RH. Ko doseže 90 % relativne vlažnosti, pritisnite znova. Prikaže se "Co" in če tipke ne pritisnete v 5 sekundah, se funkcija za nastavitev vlažnosti konča. Po nastavitvi zahtevane vlažnosti jo bo naprava shranila v spomin in jo po 5 sekundah hitro potrdila. Potem se na zaslonu prikaže zahtevana vlažnost s počasnim utripanjem. 1 minuto kasneje se na zaslonu prikaže trenutna vlažnost. Zahtevana vlažnost se prikazuje s počasnim utripanjem vsako minuto. Če je zahtevana vlažnost višja od trenutne vlažnosti, bo funkcija vlaženja delovala. Če je višja za 16 % RH, nastavite stopnjo izhajanja pare na 3; če je višja za 10 % RH -15 % RH, nastavite stopnjo izhajanja pare na 2; če je višja za 1 % RH - 9 % RH, stopnjo izhajanja pare na 1. Če je zahtevana vlažnost nižja od trenutne, aparat ostane v režimu spanja. V načinu konstantne vlažnosti ni mogoče nastaviti hitrosti izhajanja pare.

9. Če se med delovanjem aparata dotaknete simbola  in držite 2 sekundi, se aparat preklopi v nočni način. Modra okrasna lučka na dnu je izklopljena, LED zaslon ugasne. Z dotikom katere koli tipke zaslon zasveti. S ponovnim pritiskom na tipko se aparat vklopi. Če zopet držite simbol , se nočni način konča.
10. Samodejni izklop: Če je v rezervoarju zelo malo vode, aparat preneha delovati. Prižge se rdeča okrasna lučka na dnu. Nalijte vodo v rezervoar in aparat se bo ponovno zagnal v prejšnjem načinu. Če v 5 minutah ne napolnite rezervoarja, se aparat samodejno izklopi.

Polnjenje rezervoarja z vodo:

Odstranite zgornji pokrov rezervoarja za vodo in napolnite ga s čisto vodo. Zaprite zgornji pokrov in previdno vstavite rezervoar na osnovno enoto.

Priključite aparat na omrežje in ga vklopite (NIKOLI NE VKLOPITE APARATA, ČE NA OSNOVNI ENOTI NI NAMEŠČEN REZERVOAR ZA VODO). Aparat začne delovati.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če se med delovanjem pojavijo težave, preverite napravo na naslednji način:

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Indikator vklopa ne gori, aparat ne deluje.	Aparat ni priključen.	Priključite na omrežje, vklopite aparat.
Indikator vklopa gori, toda para ne izhaja.	V rezervoarju ni vode.	Napolnite rezervoar z vodo.
Nenavaden vonj z vodne pare.	Nov aparat.	Odstranite rezervoar, odprite pokrov, pustite ga 12 ur na hladnem.
	Umazana voda ali zelo malo vode v rezervoarju.	Očistite rezervoar za vodo, napolnite s čisto vodo.
Indikator vklopa gori, aparat ne deluje.	Veliko vode v rezervoarju.	Izlijte malo vode iz rezervoarja.
Tok pare je zelo majhen.	Veliko vode v rezervoarju.	Očistite membrano.
	Umazana voda ali zelo malo vode v rezervoarju.	Očistite rezervoar za vodo, napolnite s čisto vodo.
Nenavaden šum.	Resonanca v rezervoarju pri majhni količini vode.	Napolnite rezervoar z vodo.
	Aparat stoji na nestabilni površini.	Premaknite aparat na stabilno ravno površino.
Para izhaja okrog šobe.	Reža med šobo in rezervoarjem za vodo.	Potopite šobo za nekaj časa v vodo in jo pritrdite na rezervoar za vodo.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	GZ-989
Napajanje:	220 - 240 V 50 / 60 Hz
Moč vlačjenja:	30 W
Prostornina rezervoarja za vodo:	5,5 l
Hitrost izparevanja:	≥280 ml/H
Raven hrupa:	≤35 dB(A)

VZDRŽEVANJE

Če je voda zelo trda, kar pomeni, da vsebuje veliko kalcija in magnezija, lahko povzroči "bel prah" in težave z nastajanjem vodnega kamna na površini rezervoarja za vodo, membrane in na notranji površini rezervoarja za vodo. Vodni kamen preprečuje pravilno funkcijo membrane.

Priporočamo:

- 1) Uporabljajte hladno prekuhano ali destilirano vodo.
- 2) Očistite membrano in rezervoar za vodo enkrat za teden.
- 3) Zamenjajte vodo bolj pogosto, da bo vedno sveža.
- 4) Če aparata dalj časa ne nameravate uporabljati, vodo izlijte iz rezervoarja in posušite ga.
- 5) Očistite cel aparat in se prepričajte, da so vsi deli aparata suhi, preden jih shranite.

Čiščenje membrane:

- 1) Nakaplajte 5-10 kapljic detergenta na površino membrane, počakajte 2 - 5 minut;
- 2) S ščetko odstranite vodni kamen.
- 3) Oplaknite membrano s čisto vodo.

Čiščenje osnovne enote:

- 1) Osnovno enoto očistite z mehko krpo in detergentom.
- 2) Če je vodni kamen na varnostnem stikalu, nakaplajte detergent na vodni kamen in očistite s ščetko.
- 3) Oplaknite s čisto vodo.



ODSTRANITEV: Tega aparata ne smete odstraniti kot navadne gospodinjske odpadke; predajte ga na zbirno mesto za recikliranje.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Einkauf eines neuen Ultraschall-Luftbefeuchters.

Der Luftbefeuchter hilft, ein passendes Feuchtigkeitsniveau zu erneuern, und eliminiert die mit trockener Luft verbundene Unbequemlichkeit.

Wir wünschen Ihnen viele Jahre gesunder Luft mit diesem wirksamen und effektiven Produkt.

Wir empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanleitung gründlich und aufmerksam zu lesen, damit Sie sich mit dem Gerät und allen seinen Funktionen gut vertraut machen.

Lesen Sie vor der Verwendung gründlich alle Sicherheitshinweise und bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf einem sicheren Platz für eventuelle Verwendung in der Zukunft auf.

HINWEIS

Halten Sie folgende Sicherheitshinweise ein, ansonsten könnte es zu Stromunfall oder Verbrennungen kommen.

- 1) Halten Sie alle folgenden Sicherheitshinweise ein, um Verletzungs- oder Stromunfallrisiko zu minimalisieren.
- 2) Dieses Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nicht verwenden, es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder sie wurden mit einer sachgemäßen und sicheren Verwendung des Gerätes vertraut gemacht

und verstehen eventuelle damit verbundene Risiken. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes nie ohne Aufsicht durchführen.

- 3) Prüfen Sie vor der Verwendung des Gerätes, ob die Spannung im Stromnetz den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- 4) Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine stabile, ebene und ausgewogene Oberfläche. Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung aus und halten Sie es fern von Wänden und Wärmequellen, z.B. von Herden und Heizkörpern. Warnung: Das Gerät muss nicht richtig funktionieren, wenn es sich auf einer unebenen Oberfläche befindet.
- 5) Manipulieren Sie mit dem Netzstecker nie mit nassen Händen.
- 6) Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- 7) Um Stromunfallrisiko zu minimalisieren, demontieren Sie keine Schrauben. Das Gerät beinhaltet keine Komponenten, die vom Benutzer repariert werden könnten. Sämtliche Reparaturen sollte ein qualifizierter Technik durchführen.
- 8) Füllen Sie den Wasserbehälter mit sauberem, destilliertem oder demineralisiertem Wasser. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Wasserbehälter leer ist.
- 9) Schütteln Sie mit dem Gerät nicht, ansonsten kann Wasser in die Basisstation eindringen.
- 10) Berühren Sie nie Wasser oder Komponenten im Wasserbehälter, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- 11) Falls ein standardloser Geruch aus dem Gerät steigt, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker des Kundendienstes.
- 12) Füllen Sie den Wasserbehälter nie mit heißem Wasser (über 40 °C).
- 13) Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder dem Herausnehmen des Wasserbehälters aus.
- 14) Tauchen Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 15) Kratzen Sie am Umwandler nie mit scharfen Gegenständen. Reinigen Sie den Luftbefeuchter regelmäßig Lesen Sie vor der Reinigung des Gerätes die betreffenden Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung.
- 16) Wenn Sie das Gerät mit Flüssigkeit beschütten, können Sie es ernsthaft beschädigen. Schalten Sie das Gerät sofort aus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie den Verkäufer.
- 17) Wenn Sie das Gerät nicht verwenden oder wenn Sie es reinigen wollen, trennen Sie es vom Stromnetz.
- 18) Das Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren und über keine Tischkanten hängen.
- 19) Benutzen Sie dieses Gerät nie im Raum, wo Sprays oder Drucksauerstoff verwendet werden.
- 20) Bedecken Sie das Gerät mit keinen Kleidungsstücken oder Handtüchern. Eine blockierte Düse kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- 21) Halten Sie das Gerät beim Umstellen an der Basisstation und nicht am Wasserbehälter.
- 22) Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht, wenn die Luft im Zimmer ausreichend feucht ist (relative Luftfeuchtigkeit mindestens 50 %).

- 23) Ideale relative Luftfeuchtigkeit bewegt sich im Bereich von 45 bis 60 %. Zu hohe Luftfeuchtigkeit führt zur Kondensatbildung auf einer kalten Oberfläche oder an den Raumwänden. Verwenden Sie ein übliches Hygrometer, um Luftfeuchtigkeit im Raum zu messen.
- 24) Der Luftbefeuchter ist nur zur Verwendung im Haushalt bestimmt.

BETRIEBSPRINZIP

Der Ultraschall-Luftbefeuchter nutzt einen Ultraschall-Hochfrequenzoszillator zum Zerschlagen von Wasser in winzige Partikel mit dem Durchmesser von ca. 1–5 µm. Das Belüftungssystem stößt dieses Wasser in trockene Luft aus, wo das Wasser verdampft, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit zu erreichen. Aus der Ausgangsöffnung des Gerätes steigt ein deutlich sichtbarer und gleichmäßiger Nebel.

EIGENSCHAFTEN

- Hohe Effektivität von Luftbefeuchtung mit großem Dampfausgang.
- Niedriger Energieverbrauch; das Gerät spart bis zu 85-90 Prozent Elektroenergie im Vergleich zum üblichen Luftbefeuchter.
- Lange Lebensdauer.
- Automatische Bedienung des Luftfeuchtigkeitsniveaus, Schutz bei Wassermangel.
- Basisstation mit Filzschicht, die mit Aromaöl angefeuchtet werden kann.

RICHTIGES NIVEAU DER LUFTFEUCHTIGKEIT

Was ist relative Luftfeuchtigkeit: Unter relativer Luftfeuchtigkeit versteht man Menge aktueller Wasserdämpfe in Prozenten, die in der Luft bei bestimmter Temperatur und Raumgröße enthalten sind. Die atmosphärische Luft beinhaltet immer Wasserdämpfe. Die konkrete Menge in Prozenten hängt von meteorologischen Bedingungen ab. Je höher die Temperatur ist, desto mehr feucht ist die Luft. Deshalb verwenden wir den Begriff "relative Luftfeuchtigkeit". Wenn sich kalte Luft im Winter auf angenehme Temperatur erwärmt, sinkt die Prozentmenge der Wasserdämpfe. Das bedeutet, dass die relative Luftfeuchtigkeit sinkt. Um angenehme und gesunde Umgebung im Haushalt zu erhalten, müssen wir die Luft im Zimmer mit bestimmter Wasser- oder Wasserdampfmenge bereichern - dies nennt man Luftbefeuchtung.

- Ideales Niveau relativer Luftfeuchtigkeit in verschiedenen Situationen.

Die beste Luftfeuchtigkeit für Menschen:	45–65 % RH
Ideale Luftfeuchtigkeit für prophylaktische und medizinische Zwecke:	40–55 % RH
Computer und Telekommunikationseinrichtungen:	45–60 % RH
Möbel und Musikinstrumente:	40–60 % RH
Bibliotheken, Galerien und Museen:	40–60 % RH

FUNKTIONEN

1. Relative Luftfeuchtigkeit

1. Die Wasserdampfmenge in Prozenten im gegebenen Raum bei gegebener Raumtemperatur wird als relative Luftfeuchtigkeit bezeichnet; normalerweise verwendet man die Abkürzung RH, z.B. 45 % RH. Die Luft enthält größere oder kleinere Wasserdampfmenge. Die Wasserdampfmenge in der Luft hängt von der Lufttemperatur ab. Je höher die Lufttemperatur ist, desto mehr Wasserdampf enthält die Luft.
2. Im Winter steigt kalte Außenluft ins Zimmer. Sie wird im Zimmer auf höhere Temperatur erwärmt, was zum Senken relativer Luftfeuchtigkeit führt. Wenn Sie die richtige Luftfeuchtigkeit im Zimmer erhalten wollen, müssen Sie das Wasserdampfvolumen in der Luft erhöhen. Dies kann der Luftbefeuchter für Sie tun.
3. Relative Luftfeuchtigkeit in verschiedenen Umgebungen, die für Menschen geeignet sind:

Schlafzimmer, Wohnzimmer:	45 - 64 % RH
Krankenzimmer:	40 - 55 % RH
Zimmer mit Computer und Experimentaleinrichtung:	45 - 60 % RH
Zimmer mit Klavier:	40 - 60 % RH
Museum, Konzertsaal, Bibliothek:	40 - 50 % RH

2. Wasserfilter:

1. Keramische Kugeln können hartes Wasser enthärten.
2. Keramisches Filter kann Geruch im Wasser beseitigen.

3. Aromabox:


Durch die Zugabe von Duftölen kann das Gerät die Luft um duftende Elemente bereichern.

BEDIENUNG

Stellen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme für eine halbe Stunde ins Zimmer. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät bei Temperatur von 20 °C und relativer Luftfeuchtigkeit unter 80 % RH zu verwenden. Füllen Sie den Wasserbehälter mit reinem Wasser mit der Temperatur unter 40 °C.

Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter sauber ist.

VERWENDUNG

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche.
2. Öffnen Sie den Deckel, füllen Sie den Behälter mit Wasser und schließen Sie dann den Deckel.
3. Stellen Sie den Wasserbehälter auf die Basisstation.
4. Prüfen Sie, ob die Spannung im Stromnetz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt, und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Es erleuchtet sich das Display und es ertönt ein akustisches Signal. Nach Ablauf von 1 Sekunde erlischt das Display und das Gerät schaltet sich in den Bereitschaftsbetrieb um.
5. Berühren Sie das Symbol POWER  auf dem Gerät. Das Gerät beginnt zu arbeiten, voreingestellt ist das Niveau des Nebelvolumens 2. Es erleuchtet sich die blaue dekorative Beleuchtung im unteren Geräteteil. Auf dem Display wird die aktuelle Luftfeuchtigkeit angezeigt. Nach Ablauf von 15 Sekunden wird auf dem Display das eingestellte Niveau des Nebelvolumens "2" angezeigt. Nach Ablauf von 1 Minute wird die aktuelle Luftfeuchtigkeit wieder angezeigt und der Zyklus wiederholt sich.
6. Berühren Sie das Symbol MAX / MIN . Es können 3 verschiedene Niveaus des Nebelvolumens gewählt werden. 1 - niedriges Niveau, 2 - mittleres Niveau und 3 - hohes Niveau des Nebelvolumens. Wenn aktuelle Luftfeuchtigkeit auf dem Display angezeigt wird, berühren Sie zuerst  und prüfen Sie das aktuelle Niveau des Nebelaustritts. Wenn Sie das eingestellte Niveau des Nebelvolumens ändern wollen, berühren Sie das Symbol nochmals.
7. Timereinstellung: Es stehen Ihnen 12 Timereinstellungen zur Verfügung – 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 Stunden. Berühren Sie das Symbol TIMER . Auf dem LED-Display wird die gewünschte Timereinstellung angezeigt, zum Beispiel "01". Wenn Sie den Timer deaktivieren wollen, berühren Sie das Symbol, bis auf dem Display "--" erscheint. Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden das Symbol  nicht drücken, bedeutet es, dass die Timereinstellung erfolgreich durchgeführt wurde. Die aktuelle Luftfeuchtigkeit erscheint auf dem Display erst nach Ablauf von 1 Minute. Der Timer zeigt restliche Betriebszeit und die Angabe auf dem Display wird jede Stunde aktualisiert. Wenn der Timer auf 12 Stunden eingestellt ist, erscheint auf dem LED-Display nach Ablauf einer Stunde die Angabe 11.
Der Timer kann schnell deaktiviert werden. Mit dem Drücken der Taste TIMER  für 2 Sekunden wird der Timer deaktiviert.

8. Konstante Luftfeuchtigkeit: Vor dem Drücken des Symbols HUMIDITY  wird auf dem LED-Display aktuelle Luftfeuchtigkeit angezeigt. Die Luftfeuchtigkeit kann im Bereich von 30 bis 90 % RH eingestellt werden. Mit jeder Berührung des Symbols erhöht sich die Einstellung um 5 % RH. Wenn Sie das Symbol nach dem Erreichen von 90 % RH wieder berühren, wird auf dem Display "CO" angezeigt. Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden keine Taste drücken, wird die Einstellung der Luftfeuchtigkeit beendet.
- Das Gerät speichert die eingestellte Luftfeuchtigkeit und bestätigt die Einstellung nach Ablauf von 5 Sekunden. Dann wird auf dem Display die eingestellte Luftfeuchtigkeit angezeigt, wobei der angezeigte Wert langsam blinkt. Nach Ablauf von 1 Minute wird auf dem Display aktuelle Luftfeuchtigkeit angezeigt. Die eingestellte Luftfeuchtigkeit wird auf dem Display jede Minute angezeigt, wobei der angezeigte Wert langsam blinkt.
- Wenn der eingestellte Wert höher als aktuelle Luftfeuchtigkeit ist, beginnt das Gerät, die Luft zu befeuchten. Wenn die Luftfeuchtigkeit höher als 16 % RH ist, stellen Sie das Niveau des Nebelvolumens auf 3; wenn sich die Luftfeuchtigkeit zwischen 10 und 15 % RH bewegt, stellen Sie das Niveau des Nebelvolumens auf 2; wenn sich die Luftfeuchtigkeit zwischen 1 und 9 % RH bewegt, stellen Sie das Niveau des Nebelvolumens auf 1. Wenn der eingestellte Wert niedriger als aktuelle Luftfeuchtigkeit ist, bleibt das Gerät im Bereitschaftsbetrieb.
- Wenn das Gerät im Modus mit konstanter Luftfeuchtigkeit arbeitet, kann die Ausgangsgeschwindigkeit nicht eingestellt werden.
9. Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät das Symbol  für 2 Sekunden berühren, schaltet sich das Gerät in den Nachtsmodus um. Blaue dekorative Beleuchtung im unteren Geräteteil schaltet sich aus, das LED-Display erlischt. Wenn Sie beliebige Taste drücken, erleuchtet sich das Display wieder. Mit dem erneuten Drücken der Taste aktivieren Sie das Gerät. Mit dem erneuten Berühren des Symbols  deaktivieren Sie den Nachtsmodus.
10. Automatisches Ausschalten: Wenn sich zu wenig Wasser im Wasserbehälter befindet, hört das Gerät auf zu arbeiten. Es erleuchtet sich die rote dekorative Beleuchtung im unteren Geräteteil. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser, das Gerät beginnt dann wieder im eingestellten Modus arbeiten. Wenn Sie den Wasserbehälter innerhalb von 5 Minuten nicht mit Wasser füllen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Füllen des Behälters mit Wasser:

Nehmen Sie den Deckel des Wasserbehälters heraus und füllen Sie den Behälter mit reinem Wasser. Schließen Sie den Deckel und stellen Sie den Wasserbehälter vorsichtig auf die Basisstation.

Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an und schalten Sie es ein (VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIE OHNE DEN AUF DIE BASISSTATION AUFGESETZTEN WASSERBEHÄLTER). Das Gerät beginnt zu arbeiten.

BESEITIGUNG MÖGLICHER PROBLEME

In der folgenden Tabelle finden Sie Empfehlungen zur Beseitigung eventueller Probleme, die während des Gerätebetriebes auftauchen können:

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Lichtanzeige leuchtet nicht, das Gerät funktioniert nicht.	Kein Stromanschluss.	Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an und schalten Sie es ein.
Die Lichtanzeige leuchtet, aber es wird kein Wassernebel ausgeströmt.	Kein Wasser im Wasserbehälter.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.
Starker Geruch des Wassernebels.	Neues Gerät.	Leeren Sie den Wasserbehälter aus, öffnen Sie den Deckel und lassen Sie das Gerät für 12 Stunden auf einem kühlen Platz stehen.
	Schmutziges oder nicht mehr frisches Wasser.	Reinigen Sie den Wasserbehälter und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser.
Die Lichtanzeige leuchtet, aber das Gerät funktioniert nicht.	Zu viel Wasser im Wasserbehälter.	Gießen Sie etwas Wasser aus dem Behälter und schließen Sie den Behälterdeckel fest.
Das Nebelvolumen ist zu klein.	Zu viel Wasser im Wasserbehälter.	Reinigen Sie den Umwandler.
	Schmutziges oder nicht mehr frisches Wasser.	Reinigen Sie den Wasserbehälter und füllen Sie ihn mit frischem Wasser.
Ungewöhnlicher Lärm.	Vibrationen im Wasserbehälter aufgrund von kleiner Wassermenge.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.
	Das Gerät steht auf einer unstabilen Oberfläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche.
Der Nebel steigt um die Düse herum.	Spalte zwischen der Düse und dem Wasserbehälter.	Tauchen Sie die Düse für eine Weile ins Wasser und drücken Sie sie dann wieder in den Wasserbehälter.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	GZ-989
Stromversorgung:	220 - 240 V 50 / 60 Hz
Leistung der Luftbefeuchtung:	30 W
Volumen des Wasserbehälters:	5,5 l
Verdampfungsgeschwindigkeit:	≥280 ml/H
Geräuschintensität:	≤35 dB(A)

WARTUNG

Wenn Ihr Wasser zu hart ist und viel Kalzium und Magnesium enthält, bildet sich mit der Zeit ein weißer Kalkbelag auf der Oberfläche des Wasserbehälters und der Membrane. Dieser weiße Belag beeinflusst negativ richtige Tätigkeit der Membrane und den Gerätebetrieb.

Wir empfehlen Ihnen folgendes:

- 1) Verwenden Sie kaltes gekochtes oder destilliertes Wasser.
- 2) Reinigen Sie die Membrane und den Wasserbehälter jede Woche.
- 3) Wechseln Sie das Wasser im Wasserbehälter öfter, damit es immer frisch ist.
- 4) Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden wollen, leeren Sie den Wasserbehälter aus und wischen Sie ihn trocken.
- 5) Reinigen Sie das ganze Gerät und vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten vollkommen trocken sind, bevor Sie das Gerät für eine längere Zeit abstellen.

Reinigung der Membrane:

- 1) Gießen Sie 5 bis 10 Tropfen Reinigungsmittel auf die Oberfläche der Membrane und warten Sie 2 bis 5 Minuten.
- 2) Reinigen Sie die Membrane mit einer Bürste.
- 3) Spülen Sie die Membrane mit sauberem Wasser ab.

Reinigung der Basisstation:

- 1) Verwenden Sie zur Reinigung der Basisstation ein weiches Tuch und etwas Reinigungsmittel.
- 2) Wenn der Sicherheitsschalter mit Kalk bedeckt ist, tropfen Sie auf den Kalkbelag etwas Reinigungsmittel und reinigen Sie den Sicherheitsschalter mit einer Bürste.
- 3) Spülen Sie die Kalkreste mit sauberem Wasser ab.



ENTSORGUNG: Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden; bringen Sie das Gerät zur nächstgelegenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte.

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

Thank you for purchasing your new Ultrasonic Humidifier.

The humidifier helps you to restore an appropriate level of humidity and eliminate the discomfort associated with dry air. We wish you many years of healthy indoor air with this efficient and effective product.

We recommend you spend some time reading this instruction manual in order to fully understand all the operational features it offers.

Read all the safety instructions carefully before use and keep this instruction manual for future reference.

WARNINGS

Please be aware of the following points or you might be in danger of high voltage charges or burn your body.

- 1) Please follow all the safety precautions listed below for safety and to reduce the risk of injury or electrical shock.
- 2) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- 3) Before using this appliance ensure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
- 4) Always place the humidifier on a hard, flat and level surface. Avoid exposure to direct sunlight and always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc. Warning: The appliance may not work correctly if it is not placed on a level surface.
- 5) Do not insert or remove the electric plug on the appliance with wet hands.
- 6) If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 7) To reduce the risk of electric shock, do not remove screws. The unit does not contain any user-serviceable parts. Please leave all maintenance work to qualified personnel.
- 8) Fill the tank with fresh, distilled or demineralised water. Do not switch on the appliance when there is no water in the tank.
- 9) Do not shake the appliance as this might cause the water spill over into the base unit.
- 10) Never touch the water or components while the unit is in operation.
- 11) If there is an unusual smell when it is being used as described in these manual, switch the appliance off, unplug it and have it examined by your dealer.
- 12) Do not pour hot water into the tank, i.e. at a temperature in excess of 40°C.

- 13) Unplug the appliance before cleaning it or removing the tank.
- 14) Do not immerse the appliance or the mains cable or plug in water or other liquids.
- 15) Never scrape the transducer with a hard tool. The humidifier must be cleaned regularly. To do this, refer to the cleaning instructions in this manual.
- 16) If you spill any liquid into the unit, it can cause serious damage. Switch it off at the mains immediately. Withdraw the mains plug and consult your dealer.
- 17) Disconnect the unit from the power supply when not in use and before cleaning.
- 18) Ensure that the mains cable does not touch any hot surface and that it does not overhang a table edge.
- 19) Never use this appliance in a room where aerosol products (sprays) are used or in a room or where oxygen is being administered.
- 20) Do not put items of clothing or towels on top of the appliance. If the nozzle is obstructed, this may cause the appliance to malfunction.
- 21) When moving the appliance, lift it by the base unit and not by the water tank.
- 22) Do not use the humidifier if the air in the room is already sufficiently humid (relative humidity of at least 50%).
- 23) The ideal relative humidity level for human comfort is in fact between 45% and 60%. Excess humidity shows up in the form of condensation on cold surfaces or cold walls in the room. To measure the room's humidity correctly, use a hygrometer available in most specialist shops and hypermarkets.
- 24) The humidifier is designed for indoor and domestic use only.

WORKING PRINCIPLE

Ultrasonic Humidifier uses the ultrasonic high-frequency oscillator to break up water into tiny water particles with the diameter of about 1-5µm. The ventilation system blows out this water into the dry air where they evaporate to give the required humidity. The clearly visible smooth and even fog can be seen out of the unit.

FEATURES

- High efficient in humidification with large output.
- Low energy consumption, save 85-90 percent of electricity than normal stream humidifier.
- Long lifetime
- Automatic control of humidity level, lack-of-water security protection.
- Base with tray for the felt, to wet it with aromatic oil.

CORRECT HUMIDITY LEVEL

What exactly is relative humidity: Relative humidity is the amount of water vapor in the air, expressed as a percentage of the maximum amount that the air could hold at the given temperature.. We normally mark it with %RH, like 45%RH. Atmospheric air always contains water vapor, the percentage of which depends on the meteorological conditions. The higher the temperature is the more the air keeps water vapor. Therefore, we use the concept of 'relative humidity'. When the cold air is heated up to the comfort temperature in winter, the relative percentage of the water vapor falls which means the relative humidity drops. In order to keep a comfortable and health environment at home, we need some artificial addition of water or water vapor to the room air- that's air humidification.

- Ideal relative humidity levels under different situations.

The most comfortable RH for human being	45-65%RH
Ideal RH for prophylactic and curative purpose:	40-55%RH
Computer and telecom apparatuses:	45-60%RH
Furniture and musical instruments:	40-60%RH
Library art gallery and museums:	40-60%RH

FUNCTIONS

1. Relative Humidity

1. The percentage of water mist in a given space with a given air temperature is named as relative humidity, usually marked as %RH, i.e. 45%RH. The air contains water mist more or less. The proportion of water mist to the air varies according to different air temperatures. The higher the temperature, the more water mist inhaled in the air.
2. In the winter, the cold air outside enters the room and becomes warmer by the higher temperature in the room. As a result, the relative humidity decreases. If you want to keep the healthy environmental humidity, we need to increase the mist volume in the air. The humidifier can do that for us.
3. Relative humidity in different environments suitable for people:

Bedroom, living room:	45-64%RH
Patient's room:	40-55%RH
Room with computer, experiment equipments:	45-60%RH
Room with piano:	40-60%RH
Museum, exhibition hall, and library:	40-50%RH

2. Water filter (Optional):

1. Ceramic balls can soften the hard water.
2. Ceramic filter can eliminate the strange smell in the water.

3. Aroma box:

Press out aroma box from the base, and add the aroma oil into the aroma box.








OPERATION INSTRUCTION



First Operation, put unit in the room temperature for half of an hour before running. It is recommended to use the unit under temperature of 20 °C, relative humidity less than 80%RH.

Use clear water not over 40 °C

Check the water basin, make sure it is clear.

INSTRUCTIONS FOR USAGE

1. Put the machine on a flat surface.
2. Take out the top cover, fill the water into the water tank, and then put the top cover back.
3. Put the water tank on the main base.
4. Check if the rated voltage meets the input voltage, and plug into the socket. Then display will be light up and the buzzer rings once. 1 second later, display is turned off and the device is in standby mode.
5. Touch the symbol POWER  on the machine, the machine will begin to work in mist output level 2. Blue decoration light in the bottom will be on. Display shows current humidity and then change to shows mist output level "2" after 15 seconds. 1 minute later, it turns back to show current humidity again and that cycle repeats.
6. Touch the symbol MAX / MIN , you may select 3 desired levels of mist volume. The corresponding digit will appear on the display. 1-low, 2-medium and 3-high mist output volume. When current humidity is showing in the display, first touch  to check the current mist output level, from 2nd touch to select other desired level.
7. Timer setting: There are 12 timer setting: 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12 hours. Touch the symbol TIMER , the LED display will show the desired setting timer, for example "01". Touch till "-- --" display on the LED, timer setting is cancelled. Without operation 5 seconds after touching , timer don't twinkle, means timer setting is successful. Display show the current humidity after 1 minute.
The timer shows the rest operation time every minute and decreases by 1 hour, i.e., if the timer is set at 12 hours, LED display shows 11 after 1 hour.
There is a shortcut for timer setting. Long touching the symbol TIMER  2 seconds to cancel timer setting.
8. Constant humidity: Before you touch the symbol HUMIDITY , LED display shows the current humidity. You may set the humidity arranged from 30%RH to 90%RH. Touch once, it will increase by 5%RH. When it reaches 90%RH, touch again, it will show "Co" and without operation 5 seconds to exit humidity setting function.
After you set the expected humidity, the machine will keep the memory and confirm by quick twinkle in 5 seconds. Then the display shows the expected humidity by slow twinkle. 1 minute later, the display shows the current humidity. The expected humidity is shown at a slow twinkle every 1 minute.
If the expected humidity is higher than the current humidity, the humidify function will work. When it's 16%RH higher, device works in mist output level 3; when it's higher between 10%RH -15%RH, device works in level 2; when it's higher between 1%RH -9%RH, device works in level 1. But if the expected humidity is less than the current humidity, the device will be in sleeping state.
Mist output speed cannot be setting during the constant humidity model.

9. When the device is working, long touch the symbol  for 2 seconds, it enters to night mode. Blue decoration light in the bottom is off, LED display turns off. Touch any key to wake up the display. Touch the key again to make function operation. Then long press symbol  again to stop night mode.
10. Auto Shut-Off: Once the water in the basin is too little to keep the device working, the device will automatically stop working. Red decoration light in the bottom will turn on. Refill the water, and the device will restart in previous condition. If don't refill water within 5 minutes, the device will automatically power off.

Operation steps:

Take out the water tank top cover and fill the tank with clear water. Put back the top cover and put the tank onto the base unit carefully.

Connect the power supply, switch on the unit (NEVER RUN THE UNIT WHEN THERE IS NO WATER IN WATER BASIN. NEVER RUN THE UNIT WHEN THE WATER TANK IS NOT ON THE BASE), the main connection lamp will on. The unit will begin working.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If any trouble is found in normal operation, please kindly refer to the following points:

Trouble	Possible reasons	Solution
Power lamp off, does not work	No power supply	Connect power supply, switch on
Power lamp on, no mist outlet with wind	No water in water tank	Fill water into water tank
Abnormal smell mist	New unit	Take out water tank, open cover, let it stay 12 hours in cool position
	Dirty water or water sitting too long	Clean water tank, fill with clear water
Power lamp on, unit doesn't work	Too much water in the water basin	Pull out same water from the water basin
Mist fog is too low	Too much scale in the water basin	Clean transducer
	Water is too dirty or water kept too long in the tank	Clean water tank, change to fresh clear water
Abnormal noise	Resonant in water tank when water is too low	Fill water into water tank
	Unit is on a unstable surface	Move the unit to a stable flat surface
Mist fog coming out from around nozzle	There are apertures between the nozzle and water tank	Dip the nozzle in water for a while and then fix it to the socket on water tank

TECHNICAL DATA

Model:	GZ-989
Power supply:	220-240V 50/60Hz
Humidify power:	30W
Water tank capacity:	5.5L
Evaporation Rate:	≥280ml/H
Noise level:	≤35dB(A)

MAINTENANCE

In a case when the water is hard which means water contains too much calcium and magnesium, it can cause a “white powder” problem and leave heavy scales on the surface of water basin, transducer and inner surface of the water tank. Scales on the surface of transducer will let the unit work improperly.

We recommend:

- 1) Use cold boiled water or distilled water.
- 2) Clean the transducer, water tank and basin unit every week.
- 3) Change the water in water tank more often to keep it fresh.
- 4) Make sure to pull out the water from the water tank and dry the water basin before you store the unit unused for a long period of time.
- 5) Clean the whole unit and make sure that all parts of the unit are dried completely before unused for longer period of time.

How to clean the transducer:

- 1) Put 5-10 drops of cleaning abluent on the surface of the transducer, wait for 2-5 minutes.
- 2) Brush off the scale from the surface.
- 3) Rinse the transducer with clean water.

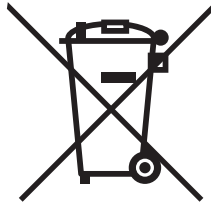
How to clean the basin unit:

- 1) Clean the water basin with soft cloth and the cleaning abluent if there is scale in it.
- 2) If the scale is covered on the security switch, drop the cleaning abluent on the scale and clean it out with the brush.
- 3) Rinse the water basin with clean water.



DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste, collection of such waste separately for special treatment is necessary.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.